

PAROLADOJ

DE

D-RO L. L. ZAMENHOF

이 현 희 번역

(KEA, UEA 평생 회원)

## 자멘호프 박사의 연설문

첫 번째 불로노 수르 마르에서의 세계대회

1905년 8월 5일

친애하는 숙녀, 신사 여러분! 우리 모두를 연결하는 커다란 사상의 이름으로 형제로써 손을 잡기 위하여, 세계의 여러 나라에서, 가깝고 먼 나라에서 모이신 커다란 전 세계 인간, 가족이신 친애하는 동지, 형제, 자매이신 여러분에게 인사드립니다. 나는 또한 우리대회에 손님에 대한 환대를 기꺼이 제공한 아름다운 도시 불로노 수르 마르, 그리고 영광스런 나라 프랑스, 당신들에게도 인사드립니다. 우리의 일 에스페란토를 위하여 이 영광된 도시를 통하여, 지나갈 즈음에 나에게 자신의 호의를 표하신 파리에 있는 그 사람들에게, 또는 기관들에게 즉, 문교부장관, 파리의 시장, 프랑스의 교사연맹, 그리고 많은 유능한 과학자들에게, 저는 또한 마음의 감사를 표하는 바입니다.(박수)

오늘은 우리를 위한 신성한 날입니다. 우리의 모임은 겸손합니다. 바깥세상은 그것에 대하여 많이 알지 못합니다. 그리고 우리모임에서 하는 말은 전보로 모든 도시에, 세상의 작은 도시로 날아가지 않을 것 입니다. 세상의 정치적인 위기를 변화하기 위하여 국가 원수도, 장관도 모이지 않았습시다. 우리의 홀에서는 화려한 옷도 많은 웅대한 훈장도 빛나지 않습니다. 우리가 있는 겸손한 집주위에는 예포소리로 시끄럽지도 않고; 그러나 우리 홀의 공기를 통하여 신비한 소리가 날아갑니다. - 아주 낮은 소리가--귀로 들을 수 없는 그러나 모든 예민한 마음으로 느낄 수 있는 그것은 지금 태어난 커다란 것의 소리입니다. 공기를 통하여 신비한 환영이 날아다닙니다. 눈은 그것들을 볼 수없고, 그러나 마음은 그것들을 느낍니다. 그들은 전혀 새로운 시대의, 미래의 상상입니다. 그 환영들은 세상 속으로 날아들어서 몸체를 갖게 되고 권능을 갖게 될 것입니다. 그리고 우리의 아들 과 손자들이 그것들을 볼 것이고 그것들을 느끼고 즐길 것입니다.(박수; 외침: 좋아요! 좋아요! 자멘호프 만세!)

이미 오래전에 인류의 기억에서 사라진, 그리고 역사는 심지어 아주 작은 서류도 남겨 놓지 않은 아주 오랜 옛날에 인간 가족이 흩어졌고, 그리고 그것의 구성원들이 서로를 이해하지 못하게 되었습니다. 하나의 모델로 모두, 그들 모두 똑같은 육체를, 똑같은 정신을, 똑같은 능력을, 똑같은 이상을, 똑같은 신을 마음속에 갖고 있는 형제들, 그들은 서로를 도와야 했고 자기 가족의 행복과 영광을 위하여, 함께 일해야 했던 --- 그 형제들이 서로에게 낯설게 되었고, 어찌면 적대감을 갖는 집단이 되어 영원히 나뉘어져 있을지도 모릅니다. 그리고 그들 사이에 영원한 전쟁이 시작 되었습니다. 수 천년동안 내내 인류의 역사가 기억되는 한 그 형제들이 그들 사이에 오직 영원히 싸우고 싸웠습니다. 그리고 그들 사이에 모든 이해는 절대적으로 불가능 하였습니다. 예언자와 시인들은 어떤 아주 머나먼 미래의 안개 낀 시대에 대해서, 그 시대의 사람들이 또다시 이해하고, 또다시 한 가족으로 뭉쳐질 그 날을 공상만 하였습니다. 사람들은 그것에 대하여, 어떤 달콤한 환상처럼 말했습니다. 그러나 아무도 심각하게 생각 하지 않았고, 또 믿지도 않았습니다.

그리고 지금 처음으로 수천 년의 공상이 현실화하기 시작했습니다. 여러 나라와 민족에게서 온 사람들이 프랑스 해변의 작은 도시로 모였습니다. 그리고 그들은 말도 못하고, 알아듣지도 못하고가 아닌 서로를 만났습니다. 그러나 그들은 서로를 이해했습니다. 그들은 형제, 한 민족의 구성원처럼 말했습니다. 종종 다른 민족의 사람들이 모입니다. 그리고 서로를 이해합니다. 그러나 그들의 상호 이해와, 우리의 그것 사이에 어떤 커다란 차이가 있습니까? 외국어를 배우기 위하여, 많은 시간과 많은 돈을 바칠 가능성 가진 오직 소규모의 사람들이 거기에서 서로를 이해합니다. 다른 모두는 자신의 머리로써가 아닌, 오직 자신의 몸으로써 모임에 참석 하였습니다. 그러나 우리의 모임에서는 모든 참석자가 서로를 이해합니다. 우리를 이해할길 바라는 사람 모두 우리를 쉽게 이해합니다. 그리고 가난도 아니고, 시간이 없음도 아닌 우리의 말을 위하여 어느 누구의 귀도 막지 못합니다. 거기에서는 서로의 이해가 자연스럽지 않은,

굴욕적인, 공정 하지 않은 방법으로 이루어 질수 있습니다. 왜냐 하면 거기에서 한 민족의 구성원이 다른 민족의 구성원 앞에 저자세이고, 그의 언어를 말하고 ,자신의 언어를 수치스러워 하며, 더듬거리고, 그리고 얼굴이 빨개지고 그리고 상대방 앞에서 거북함을 느낍니다. 한편 다른 상대방 은 도도 하고 의기양양함을 느낍니다.

우리에게는 특권을 받는 ,특권이 없는 강한 민족도 약한 민족도 존재 하지 않습니다. 아무도 자신을 낮추지 않고, 누구도 자신을 수치스러워 하지 않습니다. 우리 모두는 중립적인 기초위에서 있습니다. 우리 모두는 완전히 평등 합니다; 우리 모두는 한민족의 구성원처럼 한 가족의 구성원처럼 느낍니다. 그리고 역사상 처음으로 가장 다른 국민의 구성원인 우리가 낯선 사람으로서 가 아니라, 경쟁자로서가 아니라 그러나 형제로서 옆에 서 있습니다.(박수) 형제들은 서로에게 자기의 언어를 강요하지 않고 서로를 이해합니다. 그들을 갈라놓은 어둠때문에 서로를 의심 하지 말고 ,서로를 사랑하고 그리고. 다른 민족과 다른 민족으로서 위선적이 아닌 인간 대 인간으로 성실하게 서로 악수합니다.(박수) 우리는 오늘의 전체 중요함을 잘 인식 합니다. 왜냐 하면 오늘 블로노 수르 마로의 손님을 환대하는 벽 사이에 프랑스 인과 영국인이 아닌 ,러시아인과 폴란드 인이 아닌 그러나 인간 대 인간으로 모였기 때문 입니다. 그날은 축복을 받을 것입니다. 그리고 그의 후손들은 위대하고 영광 될 것입니다.(박수)

우리는 지금까지 세상이 믿고 싶지 않았던 것을 논박 할 수 없는 사실로써 세상에 보이기 위하여 오늘 모였 습니다. 우리는 다른 민족의 사람들과 사이의 서로의 이해는 아주 잘 이루어 질수 있다는 것을 세상에 보여줄 것 입니다.이것을 위하여 한 국민이 다른 국민을 창피를 주거나 모욕을 주는 것이 전혀 필요 하지 않다는 것과, 국민들 사이의 벽은 전혀 필요한 것도 ,영원한 것도 아니 라는 것과, 같은 종자인 피조물 간의 서로 이해는 어떤 환상적인 공상도 아니고 ,그러나 자연스런 출현이고, 그 출현은 유감스러운 창피스러운 조건 때문 에 오직 아주오래동안 연기 되었 습니다. 그러나 그 출현은 다소 일찍이 왔어야 했는데, 그리고 그것은 끝내 지금 왔 습니다. 그것은 지금 아직도 아주 미약 하게 걸어가고 있습니다. 그러나 한번 출발한 후에 이미 멈추지 않을 것이고 그리고 머지않아 그렇게 당당하게 세상에 존재 할 것입니다. 우리의 손자들이 세상의 만물의 영장인 사람들이 오래 동안 서로를 이해 못하였던 그런 때가 달리 있었다는 것을 심지어 믿고 싶지 않을 것입니다. 중립적인 인공어가 불가능하다고 말하는 사람 모두 우리에게 오십시오. 그리고 그는 생각이 바뀔것 입니다. 모든 국민의 입의 구조 가 다르다고 말하고, 모두가 인공어를 달리 말한다 고 말하는 ,그리고 그 언어의 사용자들이 서로를 이해 할 수 없다고 말하는 사람 모두, 우리에게 오십시오. 그리고 만일 그가 정직한 사람이고, 그리고 의식적으로 거짓말을 하지 않는 사람이라면 그가 잘못했다는 것을 고백할 것 입니다.그를 다음달에 블로노 수르 마로의 거리에 산책 하게 하십시오. 그가 가장 다른 민족의 대표자들이 서로 얼마나 잘 이해 할 수 있는 가를 관찰하게 하십시오. 그가 만나는 에스페란티스토 들에게 얼마나 많은 시간 과 돈을 인공어를 배우기 위하여 바 쳤는가를 물어보게 하십시오. 그에게 이것과 모든 자연어를 배우는데 요구하는 커다란 노력과 비교 하게 하십시오. 그리고 그가 만일 정직한 사람이라면 그를 세상에 큰소리로 반복하면서 다니게 하 십 시요."예, 인공어는 아주 가능하고 그리고 중립적인 인공어로써 인간의 상호 이해는 단지 아주 가능 할뿐 만 아니라 ,그러나 심지어 아주 쉬운 것 입니다".우리의 대다수 가 우리의 언어를 아직도 잘 못하고 능숙하게 말하는 대신 그리고 힘들게 더듬거리는 것이 사실 입니다.그러나 그들의 더듬 거림과 다른 사람들의 완벽하게 말하는 것과 비교하면 모든 양심적인 관찰자들은 더듬 거림의 원인은 언어에 있지 않고 말하는 사람의 불충분한 연습에 있다는 것을 쉽게 알아차릴 것입니다.

수천년의 언어의 불통으로 인한 싸움 후에 지금 블로노 수르 마로에서는 여러 국민의 구성원 사이에 커다란 범위의 인류의 서로의 이해와 형제가 됨이 시작 되었습니다. 그리고 한번 시작 한 것은 ,더 이상 멈추지 않을 것이고,그러나 영원히 어둠의 마지막 그림자가 사라질 때 까지 더욱 더 항상 앞으로 권위 있게 나갈 것입니다. "블로노 수르 마로의 오늘 은 중요 하고 그리고 그날은 축복 받을 것입니다".(박수)

에스페란티스토들의 첫 번째 대회에서 우리의 노력에 대한 지금까지의 투사들에 대하여 몇 마디 말하는 것이 필요 합니다.그러나 특별히 에스페란토 투사들에 대하여 말하기 전에 우리의 일에 커다란 공적을 가진 ,그러나 그는 국제어의 사상을 위하여 많은 일을 하였지만 우리가 싸우는 그 특별한 언어의 형태에 속하지 않았다는 이유로 에스페란티스토 들이 불공정 하게 대한사람에 대하여 몇 마디를 해야 하는 의무를 느낍니다. 나는 블라푸크의 저자 ,존경할만한 존 마틴 솔라이어 선생에 대하여 언급하고자합니다. 그 존경 받는 노인 이 노력한 그 언어의 형태는 그렇게 좋아 보이지는 않았읍니다. 그것을 위하여 그가 노력한 그 일은 머지않아 실패 했습니다. 그리고 자신의 실패로써 그것은 우리 사상의 전체에 ,특히 우리가 노력하는 그 이상의 특별한 형태에게 커다란 무용론을 가져 왔읍니다. 그러나 우리는 공정해야 합니다 , 모든 사람을 그의 승리나 ,패배로써가 아니고, 그러나 그 의 일 에 따라서 모든 사람을 평가해야 합니다. 솔라이어 선생의 노력이나 공적은 대단한 것 입니다. 많은 사람들이 무용한 계획을 내놓는 동안 그는 대단한 노력으로 국제어 사상을 위해서 수년 동안 노력 했습니다. 그는 처음부터 마지막까지 완전한 언어를 만들기 위하여 충분한 인내심을 가진 첫 번째 사람 이 었읍니다.(에스페란토 는 그때 ,이미 준비 되었지만,그것은 그때까지는 발표 되지 않았다).그리고 만일 그 언어가 실용적 이지 않게 보였다면 그의 잘못이 아닙니다. 그는 중립어의 사상을 위하여 지칠줄 모르는 노력으로써 세상에 흥미를 일깨운 첫 번째 사람 이 었읍니다. 만일 그의 실패한 일이 모든 인공어를 위하여 오랫동안 세상을 냉각시켰다면 그의 잘못이 아닙니다. 그는 커다란 선을 행하고 싶었고, 그리고 그의 선의 도달을 위하여 그는 대단히 많이 그리고 열심히 일 했읍니다. 그리고 우리는 그를 성공으로써가 아닌 그의 뜻과 일로써 그를 평가해야 합니다. 국제어 사상이 언젠가 세상에서 승리한다면 그것이 전혀 똑같은 에스페란토 의 형태이든지 ,아니면 다른 언어이든지, 솔라이어 선생의 이름은 우리사상의 역사에서 항상 가장 명예 스러운 위치를 차지할 것입니다. 그리고 세상은 절대 그의 이름을 잊지 않을 것입니다. 나는 우리대회 에서 우리 모두 참석자들의 의견을 제가 언급하기를 희망합니다. 제가 말하면,"우리는 중립적인 국제어의 첫번째 가장 정력적 개척자 이신 솔라이어 선생에게 마음의 고마움을 표현 합니다".(박수)

지금 저는 특히 에스페란티스토 들의 일꾼들 에 대하여 언급하고자 합니다. 우리 일의 공식적인 역사를 쓸 시간이 아직 오지 않았읍니다, 그리고 나는 여러 투사들의 공적을 비교할 즈음 그 사람 또는 다른 사람을 제가 어떤 공개적으로 부당하게 판단하는 것이 두렵습니다. 그래서 나는 그들 모두를 따로 이름을 부르지 않을 것입니다. 그러나 에스페란토의 모든 친구들의 이름으로 모두에게 그들의 노력에 대해서 저는 마음의 고마움을 표시합니다.(박수) 에스페란토 가 세상에 나온후로 18 년이 되었습니다. 이 18 년은 순조롭지 않았읍니다. 저는 제 앞에 수많은 뜨거운 에스페란토 친구들을 봅니다. 그들은 자신으로 지구의 모든 나라들 의,세상의 모든 민족들의, 모든 계급 ,신분 ,인간의 계층을 대표합니다. 이미 우리의 문학은 매우 크고 넓어 졌읍니다. 우리들의 잡지는 매우 많습니 다. 전 세계에 우리는 지금 에스페란티스토들의 구름을 클럽을 갖고 있습니다. 그리고 모든 현명한 세상의 사람들은 우리의 이름을 다 알고 있습니다. 제가 지금 우리의 노력의 눈부신 상태를 바라볼 때, 저는 도처에서 아직도 조롱과 학대를 당했던 그 슬픈 시간에 우리 일을 위하여 노력한 최초의 개척자들을 감동적으로 상기 합니다. 그들 중 많은 이들이 아직 살아있고 그리고 그들은 지금 기쁨으로 자신들이 노력한 결실을 바라봅니다. 그러나, 호-- 저런, 우리의 개척자들의 대다수가 이미 살고 있지 않습니다.18 년은 커다란 시간의 부분입니다. 이 커다란 시간의 공간에서 죽음은 우리에게 우리의 열심히 일한 동지들 로 부터 많은 것을 빼 앗 았읍니다. 모든 이름을 거론하는 것은 불가능한 일입니다. 나는 그들의 몇 명의 이름은 부를 것 입니다.아주 일찌기 우리의 일의 가장정력적인 첫 번째 보급자 레오 폴도 아인슈타인이 우리 결을 떠났습니 다 그의 죽음은 우리의 일을 위하여 전부, 특히 독일에서의 보급을 위하여 커다란 충격 이었습니다. 그 죽음 후에 에 폴란드 에서 우리의 일을 위한 모두 로 부터 사랑받는 그 친근한 사도 요제포 와스니스키를 빼앗아 갔읍니다 그리고 몇 년 전 에 그 사람에게 에스페란토 가 매우 많이 빛을 진 그 사람이 죽었습니다. 그이 없이는 우리의 일은 아마도 전혀 존재하지 않았을것 입니다. 나는 잊을수 없는 두오블로 호 트럼페테르씨에 대해서

말합니다. 자신에 대해서 전혀 말하지 않고 자신을 위해서 아무런 보상도 요구하지 않고 그것이 가장 어려운 환경에 처해 있을 때 우리의 일의 전부를 그는 어깨에 짊어졌습니다. 그는 혼자서 공동의 힘으로 그 일을 지지하기 위하여 에스페란토의 숫자가 충분히 클 때까지 그 일을 지지했습니다. 만일 그가 우리의 일의 지금의 상태를 본다면, 그는 얼마나 좋아 하겠습니까?

위에 언급한 세 사람 외에 아직도 많은 사람들이 있습니다. 호, 저런, 많은 사람들. 그들은 우리의 일을 위하여 많은 일을 했습니다 그리고 자신의 일의 결실을 보지 못했습니다. 그들은 육체적으로 죽었습니다 그러나 그들은 우리의 기억 속에 죽지 않았습니다. 나는 제의 합니다. 친애하는 신사 숙녀 여러분, 우리들은 의자에서 일어섬으로써 우리가 그들의 기억을 명예롭게 합시다. 에스페란티스토 들의 죽은 전사자들의 그림자에게 에스페란토 첫 번째 대회는 자신의 존경과 그리고 경건한 인사를 표현합니다.( 긴 박수)

머지않아 정말로 인류의 형제애 에 바쳐진 우리 대회 일들이 시작 될 것입니다. 이 장엄한 순간에 저의 마음은 형언 할 수 없는 그리고 신비 한 것으로 채워져 있습니다. 그리고 저는 어떤 가장 높은 힘을 향해서, 어떤 기도로써 내 마음을 편하게 할, 그리고 그것의 도움과 선을 부를 욕망을 느낍니다. 그러나 저는 지금의 순간에 어느 민족의 한 사람도 아니고 단순한 사람인 것처럼 그렇게 저는 또한 이 순간에 제가 어느 민족의 또는 종교 단체에 속하지 않고, 단지 저는 사람이라는 것을 느낍니다. 그리고 지금 이 순간에도, 모든 사람이 자신들의 마음에 느끼는 오직 그 높은 도덕적인 힘이 우리의 정신적인 눈들 사이에 서있고 그리고 이 모르는 힘에게 나는 나의 기도로써 나 자신을 돌립니다.

권능을 가진 몸체가 없는 신비한 당신에게  
세상을 다스리는 커다란 신 이시어  
사랑과 진실의 커다란 샘이신 당신에게  
그리고 일정한 삶의 샘  
모두가 달리 소개하는 당신에게.  
그러나 모두가 똑같이 당신을 마음속에 느낍니다.  
창조하시는 당신, 임금 이신 당신에게  
오늘 나는 기도합니다.  
당신에게 우리는 민족의 믿음으로 오지 않았습니다.  
맹목적인 열의의 교리와 함께  
지금 모든 종교의 논쟁이 조용합니다.  
그리고 오직 마음의 믿음 만이 지배합니다.  
모두에게 똑같은 그것과 함께  
가장 진실한, 싸움의 강요 없이 그것과 함께  
우리는 지금 전인류의 아들로 서 있습니다.  
당신의 제단위에  
당신은 인류를 완전하고 아름답게 창조하셨습니다.  
그러나 그것은 서로 싸우며 갈라 졌습니다.  
국민이 국민을 잔인하게 공격하고,  
형제가 형제를 비열하게 공격하고,  
호, 당신이 누구이든지, 신비한 강한 신 이시어  
성실한 기도의 목소리를 들어 주십시오.  
어린 아이들에게 다시 평화를 주십시오.  
전 인류의!  
우리는 노력할 것을 맹세하고, 우리는 싸우길 맹세했습니다.  
인류를 재결합 시키기 위하여,  
우리를 지지 해 주십시오, 신이시어, 우리가 실패 하지 않도록

그러나 우리가 장애물을 극복하도록  
당신은 우리의 노력에 축복을 주소서  
당신은 우리의 열의에 힘을 주소서  
우리가 항상 야만적인 공격에 대항하여,  
용기를 갖게 하소서  
우리는 녹색 깃발을 높이 들것입니다.  
그것은 선과 아름다움을 표시합니다.  
세상의 신비한 신이 우리를 축복 할 것이고,  
우리는 우리의 목적에 도달할 것입니다.  
우리는 국민들 사이에 벽을 허물 것이고  
그것들은 금이 갈 것이고, 그것들은 소리를 낼 것입니다.  
그리고 영원히 무너질 것이고, 사랑과, 진실이  
지구에 군림 할 것입니다.

두번째 제네바 세계 에스페란토 대회  
1906년 8월 28일

존경하는 신사숙녀 여러분. 나는 두 번째 대회를 개최하는 순간에, 만일 내가 당신들 모두의 이름으로 대회에서 보여준 손님을 사랑하는 스위스 나라에게, 그리고 두 달 전에 우리의 대표를 친절하게 맞아 주신스위스 연방의 대통령 각하에게, 저의 감사의 마음을 표한다면 저는 모든 참석자들의 바램을 수행함을 희망합니다. 여러 중요한 국제적인 일의 역사에서 이미 여러번 영광스럽게 자신의 이름을 기재한 제네바 도시에 각별한 인사를 드립니다.

우리의 대회의 완전한 준비를 위하여 그들이 할 수 있는 모든 것을 부지런히 하고 현재의 대회를 조직한 분들에게, 스위스 나라의 각 도시에 에스페란토 구역을 세운 지난해 동안에 지칠 줄 모르고 그리고 많은 일을 한 헌신적인 스위스 에스페란티스토들에게; 모든 준비에 대하여 부지런히 돌봐 주시고 특히 회장이 개인적으로 열심히 일한 임시 중앙 조직 위원회에게, 끝내 --- 같이 중요하게, 모든 중요한 일을 위하여 중앙사무실의 관대한 설립으로 확고한 기초를 세운 눈에 띄지 않게 일한 친구들에게, 당신들 모두의 이름으로 마음의 감사함을 표시함을 또한 나에게 허락해 주시길 바랍니다;

신사 숙녀 여러분! 우리대회의 개최에 즈음하여 당신들은 저에게 어떤 말을 기대하고 있습니다. 어찌면 당신들은 일반적으로 사무적인, 내용이 없는 냉담한, 싱거운 것을 저에게 기대하고 있는 줄도 모릅니다. 그러한 말은 그러나 저는 할 수 없습니다. 저는 일반적으로 그러한 말을 좋아하지 않고, 그러한 색깔 없는 사무적인 말은 나에게 커다란 죄가 될런지 모릅니다. 저는 수백만의 사람들이 인권을 위하여, 가장 기본적인 인간의, 자유를 위하여 어렵게 싸우는 나라에서 당신에게 왔습니다. 그러나 그것에 대하여 저는 말하려는 것이 아닙니다. 왜냐하면 수백만이 사는 나라의 어려운 싸움에 대해 당신 모두는 개인적으로 관심을 가질 수 있지만, 그러나 이 싸움은 에스페란티스토로서 당신과 무관하고 그리고 우리대회는 정치적인 일과 아무런 공통점이 없습니다. 그러나 순전히 정치적인 싸움 아닌, 위에 언급한 나라에서 어떤 에스페란티스토로서 우리가 간과하지 않을 수 없는 일이 지금 벌어지고 있습니다. 우리는 그 나라에서 종족간에 잔인한 싸움을 보고 있습니다. 거기에서는 정치적인 이해관계 때문에 한나라의 사람들이 다른 나라의 사람들을 공격하는 것이 아닙니다. 거기에서 같은 나라의 자연적인 구성원들이 그들이 다른 종족에 속한다는 이유로 같은 나라의 자연적인 구성원들에게 잔인한 짐승처럼 덤벼들고 있습니다.

매일 정치적인 싸움으로 수 많은 생명이 죽어 가고 있습니다. 그러나 훨씬 많은 사람들이 종족간의 싸움으로 매일같이 죽어 가고 있습니다. 많은 언어가 존재하는 카우카조의 상태가 무섭고 러시아 서쪽 지방의 상태가 그러합니다. 이민족간의 증오는 저주받고, 수 천 번 저주받아야 합니다. 제가 아직 어렸을 때, 비알리스토크 도시에서 저는 같은 나라, 같은 도시의 자연스런 구성원들 사이에 서로 나뉘고, 서로의 적대감을 갖는 것에 대하여 아픔을 갖고 바라봤습니다

그리고 그때 저는 수많은 세월이 흐르면 모든 것이 변화하고 좋아 지겠지 하는 공상을 하였습니다. 실로 수많은 해가 바뀌었습니다. 그러나 저의 아름다운 꿈 대신에 저는 무서운 현실을 지켜 봤습니다. 그 거칠은 사람들이 태어난 불행한 도시의 거리에 도끼와 쇠뿔을 들고 잔인한 짐승처럼, 그들이 자기들과 다른 언어를 사용하고, 다른 종교를 믿는다는 이유로 조용히 사는 사람들에게 덤벼들었습니다. 그것 때문에 사람들이 나약한 어린이와 노쇠한 늙은이 남녀 가리지 않고 눈을 후벼 파내고 두개골을 부셨습니다. 나는 더 이상 비알리스토크의 짐승 같은 살육의 무시무시한 상황을 얘기하고 싶지 않습니다. 당신들 에스페란티스토들에게 저는 우리가 없애야 하는 종족간의 벽이 그렇게 높고 두껍다는 것을 단지 말하려고 합니다.

사람들은 비알리스토크와 많은 다른 도시에서의 살육은 러시아 종족에게 죄가 있다고 말하지는 않습니다. 왜냐하면 러시아 종족은 전혀 잔인하고 피에 목마른 인종이 아니기 때문입니다. 또한 타타르나 아르메니아인도 끈임없는 살육의 싸움에서 죄가 있다고는 말하지 않습니다. 왜냐하면 양 종족은 온순한 종족이고 누구에게 자신의 지배를 강요하지 않고, 그들이 바라는 것은 사람들이 그들을 조용하게 살도록 하는 것입니다. 사람들은 확실히 증오해야만 할 죄인들이 여러 가지 비천한 방법으로 거짓과 중상으로 서로의 종족 간에 무서운 증오가 인위적으로 생기게 합니다. 만일 종족들이 서로를 잘 알고, 만일 그들 사이에 자유롭게 소통을 불허하는 높고 뚜꺼운 벽이 없다면 그리고 다른 종족의 구성원이 자신의 종족의 구성원처럼 같은 사람이라는 것을 알고, 그들의 문화가 어떤 무서운 죄를 설명하지 않고, 그러나 우리처럼 같은 이상을 가진, 같은 예절이 있다는 것을 알면, 가장 커다란 거짓과 중상모략이 그러한 무시무시한 결과를 가져 올 수 있을까요? 국민들 사이에 벽을 허물고 허뭇시다. 그들에게 자유롭게 사귀고 중립적인 기반위에 서로 소통하는 가능성을 열어 줍시다. 그리고 그때 만 이 여러 곳에서 일어나는 짐승 같은 참혹함이 살아질 것입니다.

우리는 몇몇 사람들이 생각하는 것 처럼 그렇게 순진하지는 않습니다. 우리는 중립적인 기초가 사람들을 천사로 만들 것이라고 믿지 않습니다. 우리는 나쁜 사람들은 세월이 흐른 후에도 나쁜 사람으로 남는다는 것을 잘 압니다. 그러나 우리는 중립적인 기반위에 소통과 사귀기가 나쁜 의도로가 아닌 그러나 단순히 강요와 무식으로 야기된 그 짐승 같은 죄악이 적어도 대부분 없어질 것으로 믿습니다.

지금 세계의 여러 곳에서 종족간의 싸움이 잔인할 때 우리 에스페란티스토들은 더 열심히 일해야 합니다. 그러나 우리의 일이 결실을 맺기 위하여 우리는 누구보다도 우리 자신에게 에스페란토 주위의 내적사상을 잘 설명할 수 있어야 합니다. 우리 모두는 연설에서나 작품에서 종종 이 사상을 암시하고 있습니다. 그러나 우리는 그것에 대하여 더욱 확실하게 말하지는 않았읍니다. 더 확실하게, 더 자세히 얘기 할 때가 되었읍니다.

블로노 대회에서 만장일치로 받아들인 선언문에서 우리 모두는 실천하는 과정에서 무엇이 에스페란토 주의인지를 압니다. 그 선언문에서 우리는 또한 그가 어떤 목적으로 에스페란토를 사용하든 똑같이 에스페란토를 사용하는 모든 사람을 에스페란티스토로 불러지는 것을 압니다. 에스페란티스토는 단지 에스페란토로 인류를 화합하는 것을 공상하는 사람 뿐만 아니라 또한 에스페란토를 단지 실용의 목적으로 사용하는 사람도 에스페란티스토입니다. 단지 재미로 에스페란토를 사용하는 사람도 에스페란티스토입니다. 심지어 가장 고상한 증오의 목적으로 에스페란토를 사용하는 사람도 에스페란티스토입니다. 그러나 한편 실제 실용적인 측면 외에 선언문에서 보여준 모두를 위한 필수적인 점은 에스페란토 주의는 다른 측면을 강요하지 않고 그러나 훨씬 중요한 사상적 측면을 아직 갖고 있습니다. 이 측면을 여러 에스페란티스토들은 자신에게 여러 가지 방법으로, 여러 가지 정도로 설명할 수 있어야 합니다. 그래서 모든 불협화음을 피하기 위해서 그가 바라는 대로 어떤 형태나 정도로, 에스페란토의 내적 사상을 수락하든, 또는 에스페란토 주의를 위하여 어떤 사상을 전혀 수락하지 않기를 원하든 완전한 자유를 모두에게 자율에 맡기기로 결정 하였습니다. 다른 에스페란티스토의 행동과 이상을 위하여 모든 책임을 최초의 에스페라티스토들이 지지 않기 위하여 에스페란토 주의의 본질을 모두가 논쟁 없이 받아들인 블로노 선언문에서 공식적으로 명확하게 했습니다. 그리고 다음과 같은 말을 첨가 하였습니다. 에스페란토 주의와 묶은 모든 개인의 희망과 공상은 에스페란토 주의가 책임 질수 없는 순전히 전혀 개인적인 일입니다. 그러나 "개인적인"이란 단어도 유감스럽게 몇 명의 에스페란토 친구들은 불허하는 의미로 설명하고 있습니다. 그리고 그러한 방법으로 에스페란토의 내적사상이 자유롭게 펼쳐질 가능성을 갖는 대신, 그들은 그 사상을 죽이고 싶어 했습니다.



만일 우리 에스페란토의 전사자들이 자의적으로 넓은 세계에 그것의 실용적인 측면과 우리의 이익을 위하여 오직 그것을 사용하는 것으로 에스페란토를 바라보는 완전한 권리를 주었다면, 이것은 물론 우리 모두가 에스페란토 속에서 오직 실용적인 측면만 볼 것을 요구하는 권리를 누구에게도 준 것이 아닙니다. 유감스럽게도 근래에 에스페란티스토들 사이에 이러한 목소리가 나타났습니다."에스페란토는 단순한 언어다. 에스페란토주의와 어떤 사상을 심지어 사적으로 연결하는 것을 피하라, 왜냐하면 사람들이 우리 모두가 그 사상을 갖고 있는 것으로 생각하고 우리는 이 사상을 싫어하는 여러 사람들에게 미움을 받을 것이다."호 --- 그러한 말이 어디 있습니까? 에스페란토를 그들을 위해 실용적인 측면을 위해 사용하는 사람들에게 어찌면 우리가 미움을 받을 두려움에서, 우리는 우리의 마음에서 신성하고 대단히 중요한 에스페란토주의에서 그 부분을, 에스페란토에 있어서 가장 중요한 목적인, 에스페란토를 위해서 우리 전사자들이 안내하는 별인, 그 사상을 우리 모두 분리해야 하다니! 호, 아니요, 아니요, 절대 아닙니다. 우리는 이 요구를 절대 힘찬 항의의 표시로 버려야 합니다. 만일 에스페란토의 초기의 전사자들인 우리에게 사람들이 우리의 행동에서 모든 사상을 버릴 것을 강요한다면, 우리는 분개하여 에스페란토로 쓴 모든 것을 찢어버리고 불태울 것입니다. 우리는 우리의 생명의 제물과 일을 아픔을 갖고 없앨 것입니다. 우리는 가슴에 단 녹색별을 멀리 던져 버릴 것입니다. 그리고 증오와 함께 외칠 것입니다. 오직 상업적인 목적과 실용적인 목적에만 쓸 수 있는 그러한 에스페란토하고는 우리는 아무런 공통점을 갖고 있지 않습니다. 에스페란토가 전 인류의 재산이 될 때가 올 것입니다. 그때 그것은 오로지 언어로 남게 될 것이고 사람들은 그것을 전파하는 노력을 하지 않아도 될 것입니다. 사람들은 그것에서 오직 이익을 얻어 낼 것입니다. 그러나 지금 모든 에스페란티스토들이 아직은 수혜자가 될 수 없고, 그러나 전사자들인 우리가 에스페란토의 지속적인 일이 우리를 실용적인 효용성에 대한생각보다, 그러나 신성한 생각, 국제어가 갖고 있는 크고 위대한 사상으로 우리를 자극하고 있다는 것을 우리 모두는 잘 인식하고 있습니다. 이 사상---당신 모두가 그것을 잘 느끼는 것은 ---모든 국민들 사이에 정의와 형제애입니다. 이 사상은 에스페란토가 태어나서 부터 지금까지 에스페란토주의와 함께 동반하고 있습니다. 그것이 본인이 아주 어렸을 때 부터 본인을 자극 시켰습니다. 28년전에 여러 종족의 어린 중학생들의 모임에서 미래의 에스페란토 생명의 첫 번째 신호를 축하했습니다. 그들은 그 단어를 반복적으로 모든 시의 절 뒤에 노래로 노래했습니다. "민족의 증오가 사라져라, 사라져라, 이미 때가 왔다"

우리의 찬가는 세상에 온 "새로운 느낌"에 대해서 노래하고 있습니다. 창시자의 현재의 에스페란티스토의 모든 작품, 말, 행동에서 항상 그 같은 사상이 아주 투명하게 숨쉬고 있습니다. 우리는 절대 우리의 사상을 숨기지 않았고 심지어 그것에 대하여 아주 조그마한 의심도 있을 수 없습니다. 왜냐하면 모두가 그것을 말하고 헌신적으로 일했기 때문입니다. 그러면 에스페란토를 단지 언어로 바라보는 사람들이 왜, 우리에게 가입하고 있습니까? 왜 그들이 세상이 그들에게 커다란 범죄에 대한 죄 짓게 하는 것, 즉 인류의 하나가 됨을 도와 주는 바램에 대해서 그들은 왜 두려워하지 않습니까? 그들의 말이 그들 자신의 느낌에 반하고 무의미한 공격자 앞에 옳지 않은 두려움 때문에 그들은 이것을 부정하지만 우리가 공상하는 것에 대하여 그들이 무의식적으로 공상하는 것을 그들은 알지 않습니까?

만일 제가 저의 생애의 가장 좋은 시절을 큰 고통과 노력에서 보냈고, 저자로서 심지어 어떤 권리를 저에게 남겨두지 않았다면, 제가 이것을 실용성적인 효용성에만 두고 이 일을 했겠습니까? 만일 초창기의 에스페란티스토들이 단지 끈임 없는 조롱을 외면하지 않고, 그러나 커다란 노력에, 예를 들면 어느 젊은 가난한 여선생님이 오랜 시간을 배고픔을 참아가며 에스페란토의 보급을 위하여 조그마한 돈을 저축했다면 -- 그들 모두가 단지 실용적인 효용성 때문에 이것을 했겠습니까? 만일 어떤 죽음을 마지 하는 사람이 그들의 마지막 생애에 에스페란토가 커다란 위안이 되었노라고 썼다면, 그들은 그때 실용적인 효용성에 대해서만 생각 했겠습니까? 호, 아니요, 아니요, 아닙니다! 모두가 에스페란토주의에 갖고 있는 내적 사상에 대하여 기억했습니다. 모두가 에스페란토가 서로에게 육체를 가깝게 해서가 아니고, 더 더욱

사람들의 머리를 가깝게 해서가 아니고, 그들의 마음을 가깝게 하기 때문에 에스페란토를 좋아했습니다.

당신은 우리 모두가 불로노대회에서 얼마나 감동적 이었나를 기억합니다. 그곳 대회에 참석한 모든 사람들은 그것에 대하여 일생에 가장 아름답고, 가장 감동적인 추억을 갖고 있습니다. 모두가 그것을 잊을수 없는 대회로 부릅니다. 그러면 무엇이 대회의 회원들을 그렇게 열광적 이게 했습니까? 그것으로 즐거움 때문에? 아닙니다. 모두가 매 걸음에 훨씬 좋은 경험이 적은 아마추어 애호가 아닌, 그러나 완전한 전문가에 의해 수행되는 훨씬 좋은 노래와 연극을 보려고 훨씬 큰 즐거움을 갖 일수는 없습니다. 우리가 연설자의 달변에 열광 되었습니까? 아닙니다. 우리는 불로노에서 그런 것이 없었습니다. 우리가 서로를 이해한 것이 사실입니까? 그러나 같은 민족인 들의 대회에서 더 잘 이해합니다. 그러나 그곳에서 아무것도 우리를 열광시키지 못합니다. 아니요, 당신 모두는 자신의 즐거움으로 우리가 열광 된 것이 아니고 자신으로써 서로의 이해가 아니고, 에스페란토가 보여준 실용적인 효용성이 아니고, 그러나 우리 마음속 에 모두가 느끼는 에스페란토의 내적 사상을 더 잘 느꼈습니다. 우리는 국민들 사이에 장벽이 무너지는 것을 느꼈 습니다. 우리는 모든 사람의 형제애 의 정신을 느꼈 습니다. 우리는 벽의 사라짐이 아직도 매우, 매우 멀다는 것을 잘 인식하고 있습니다. 그러나 우리는 이 언어의 장벽에 대해서 최초의 부수는 소리의 증인임을 느꼈습니다. 우리는 우리의 눈 앞 에 더 좋은 미래의 유령이, 그렇치만 지금부터 더욱 더 육체 화 되고 권력을 갖는 아직도 흐릿한 유령이 우리 눈 앞 에 날아 가는 것을 우리는 느끼고 있다는 것을 느꼈 습니다.

예, 나의 사랑하는 동지들! 에스페란토에 관심이 없는 세계에서는 에스페란토가 실용적인 효용성의 일 일수 있습니다. 에스페란토를 사용하고 그것을 위해서 일하는 모두가 에스페란티스토입니다. 그리고 모든 에스페란티스토는 보다 완벽하지만 바다에 떠있는 신호집 비슷한 에스페란토를 단순한 언어, 냉담한 국제 이해 도구로 바라볼 완전한 권리를 갖고 있습니다. 그러한 에스페란티스토 들은 믿건 데 우리대회에 오지 않았습니니다. 또는 탐구, 실용의 목적으로 또는 언어로 써 순전히 학술적인 질문에 대하여 심각한 토론을 위해서 대회에 올 것입니다. 그리고 그들은 그들에게 순지한 어린애 같이 보이는 기쁨과 열광 속에 참석하지 않을 것입니다. 그러나 머리로써가 아닌 마음으로 우리 일에 속한 그러한 에스페란티스토들은, 그들은 무엇보다도 에스페란토에서 내적사상을 좋아하고 느낄 것 입니다. 그들은 세상이 그들을 조롱 하며, 이상주의 자 들이라고 부르는 것을, 또한 민족의 국수주의자 들이 그들의 이상을 마치 범죄 처 럼 공격하는 것도 두려워하지 않을 것입니다. 그들은 이상주의자 라는 이름을 자랑스러워 할 것입니다. 매년 우리의 새로운 대회가 그들에게 에스페란토 주의의 내적 사상을 강화 시킬 것이고 조금 씩 조금 씩 우리 대회가 인간형제의 인류의 지속적 인 축제가 될 것입니다.

세번째 캄부리지 에스페란토 대회  
( 1907 년 8 월 12 일 )

친애하는 동지 여러분!! 지금까지 관행에 맞게 우리를 친절하게 마지 하여 주신 나라에게, 그리고 우리가 참석하고 있는 이 축제를 위해서 커다란 관심 과 많은 일로서 이 대회를 준비한 우리 영국의 동지들 에게, 당신들의 이름으로 감사와 인사의 표현을 허락한 저의 인사말로 시작합니다. 우리의 영국친구들이 우리를 초대 했을 때부터 우리 모두는 그들 나라에서의 우리대회가 각별한 의미와 신기원을 이룩할 것을 확신 했습니다.그리고 우리의 희망이 우리를 속이지 않는다는 것을 예견하는 것은 어렵지 않았읍니다, 왜냐하면 이것을 우리의 영국 친구들의 잘 알려진 정력과 헌신 뿐 만 아니라,또한 그들 나라의 자신의 성격 역시 우리 에게 보장하기 때문입니다. 대영제국의 영광스런 대학도시에서 우리가 대회를 개최한 다는 사실은 커다란 의미를 갖고 있습니다. 그들이 모든 다른 국민들 보다 덜 국제어의 필요성을 느낄 뿐 민이 아니라 그러나 그들 에게 국제어 의 강화는 직접 무익한 것입니다, 왜냐하면 그러한 언어는 세상에서 무엇 보다도 국제어를 지향하는 영어와 경쟁해야 하기 때문에 영어를 사용하는 국민들이 우리에게 절대 가입하지 않을 것 이라는 것을 우리의 사상의 반대론자 들은 끈질기게 주장하여 왔습니다. 그러나 보십시오! 우리의 반대론자 들이 얼마나 허구였는가! 보십시오! 자신의 민족어 외에 다른 언어를 배우길 원치 않는 영국인들이 얼마나 많이 우리에게 이미 가입하였는가를 보십시오. 어떤 사랑을 갖고 그들이 우리 대회를 준비 하였는가, 그리고 우리를 환영하기 위하여 얼마나 많은 숫자로 그들이 나타났는가 ! 약한 국민 들 뿐만 아니라 강한 국민에게도 국제어가 유익하다는 것을 사람들은 이미 이해하기 시작했다는 것을 무엇보다도 이것이 말해줍니다. 그러나 이것은 훨씬 더 중요한 다른 일을 가리 킵니다. 사람들이 에스페란토주의 에서 고집스런 편리성 뿐 만 아니라 그러나 종족간의 형제애 와 정의의 중대한 이상을 봅니다. 그리고 국민이 강하거나 약하거나 종족 간 의 정의가 그들에게 유익하든 유익하지 않든 똑같이 모든 국민들의 고귀한 사람들이 이 사상에 봉사하고 싶어 합니다. 우리는 에스페란토 주의의 내적 사상이 영국 동지들의 대부분을 우리에게 불러왔다는 것을 압니다. 그리고 그만큼 보다 기쁘게 영국의 친구들에게 우리의 고마운 마음을 표합니다. 캄부리지 시민들은 오늘 우리를 이익을 추구하는 상인으로써가 아니라 그들이 이해하고 좋아하는 인류사상의 사도 로써 우리를 마지 하였습니다. 캄부리지 시민들에게 감사하며 자신들의 건물 을 빌려준 영광스런 캄부리지 대학교에 감사하며 우리의 선에 대해서 친절하게 배려한 캄부리지 시장님께 감사를 드립니다. 우리는 영국 국민들 당신에게 진심으로 감사하며 우리는 당신들의 높은 대표자 왕 페하께 가장 존경스러운 이름으로 인사를 드립니다. 페하 만세! 만수무강 하시 읍 서서! 신이 그를 보호하사!

동지 여러분 우리대회를 개최 하는 순간 지난해에 갑자기 세상을 떠난 많은 친구들에 대해서 침묵 할 수 없읍니다. 당신들 모두 제네바 대회 이후 우리는 독토로 로이드, 리퍼플 그룹의 회장의 불행한 죽음 에 대해서 알 았 읍니다. 우리의 일에 있어서 두 유능한 친구들인 영광스런 과학자 베르토 레트 와 미카엘 호스터 교수를 잃었읍니다. 끝내 지금까지의 혼 이었던 가장 사랑하는 동지와 친구가 세상을 떠났읍니다. 제네바 대회의 주된 동기 ,우리의 상임대회 위원회를 설립한분, 후원한 분, 영감을 준분, 당신 모두는 제가 말하는 것에 대하여 압니다. 우리의 잇을 수 없는 친구 자발 도 없읍니다. 모든 나라의 에스페란토 친구들인 당신에게 우리의 일에 공감하고 있는 우리의 존경하는 손님들에게 저는 우리의 많은 자격 이 있는 동지와 이미 세상을 떠난 에스페란티스토 들의 기억을 영광스럽게 할 것을 의자에서 일어남 으로서 영광스럽게, 거룩하게 할 것을 제안합니다.

동지 여러분 3주전에 에스페란토 언어의 첫 번째 책이 공개적으로 나 타 났을 때부터 바로 20년이 되었습니다. 세계의 모든 지역에서 에스페란티스토 들 이 그날을 축하 했습니다. 에스페란토의 설립자로서 저는 그날의 수많은 축하의 전보와 편지를 받았읍니다. 왜냐하면 나는 대법관기록서 를 갖고 있지 않기 때문에 그러나 저는 자유로운 시간에 모든 것을 수행 하여야만

합니다. 사람들이 쉽게 이해 할 수 있기 때문에 그래서 모든 우정의 받은 편지들에 대답하는 것이 불가능 했습니다. 그래서 사람들이 저를 용서하기를 바랍니다. 저는 지금 저에게 친구로서 축하를 보낸 모든 이 에게 가장 성실한 감사를 표할 좋은 기회라고 생각합니다. 그 축하는 물론 저 개인에게 속한 것이 아니고 그러나 에스페란토 전체 전사자 들 에게 속 하는 것 입니다. 그리고 저는 모든 축하가 모이는 중심점에 있고 거기에서 세계의 모든 곳곳에 우리의 지칠 줄 모르는 동지가 일하는 그리고 살아있는 모든 장소로 다시 튀어 나갈 것입니다. 전체 에스페란토를 여러분에게 마치 조용히 위임 하는 것처럼 저는 에스페란티스토 의 전사자 들 에게 호소 합니다. 당신들 누구에게도 적지 않은 많은 공격, 불유쾌한 것들이 있음에도 불구하고 20년 동안 인내심을 갖고 잘 참아 주신 것에 대해서 저는 진심으로 당신들을 축하합니다. 저는 20년 동안의 당신들의 정력과 헌신을 받친 일의 결과에 진심으로 당신들을 축하합니다. 에스페란토를 위하여 20년 동안의 일 ! 그것이 무슨 뜻인지 언젠가 사람들이 에스페란토의 자세한 역사를 읽을 때 사람들은 이해 할 것입니다. 우리의 지금까지의 일의 결과가 얼마나 위대한 중요성을 갖는 것인지 우리의 초창기의 역사를 자세히 알 때, 모든 새로운 에스페란티스토 의 탄생이 끊임없는 노력의 일로서 얻게 될 때 사람들은 그것을 후대에 언젠가는 또한 올바르게 이해 할 것입니다.

당신 들 많은 사람들이 오랫동안 잠을 잔 씨앗에서 줄기가 태어날 때 에스페란토주의의 지난 10년의 역사를 압니다. 그러나 당신들의 아주 적은 사람들은 보기에는 성공이 보장되지 않은 끊임없이 씨앗뿌리기로 이어진 초창기 10년의 역사를 알고 있습니다. 에스페란토 주의의 역사가 언젠가는 당신에게 모든 그 당시의 씨 뿌리는 사람에 대하여 얘기 할 것 입니다.

지금 우리의 일이 힘차게 일어났습니다. 세상의 편견의 어름 층 이 부서졌습니다. 그리고 우리의 일이 규칙적으로 씬 없이 성장하고 있습니다. 매년 우리 힘이 권위 있게 커가고 있습니다. 그리고 완전하게 순탄하게 우리 목적을 향해 가고 있습니다. 수십만의 작은 뿌리들이 이미 바람을 무서워 하 지 않는 우리의 나무를 지지하고 있습니다. 우리에게 대항하여 수많은 세월을 싸워온 자연이 지금 우리를 위하여 싸우고 있습니다. 왜냐하면 오랫동안 모든 우리의 걸음을 무섭게 방해한 그 탄성 같은 힘에 그것 스스로가 우리를 앞으로 밀기 때문입니다. 설사 우리가 멈춘다면 우리도 이미 할 수가 없습니다.

저는 오늘의 연설의 본래의 주제로 넘어 갑니다. 오늘 저는 당신들 에게 우리 대회 의 본질과 목적에 대하여 말하려고 합니다. 그러나 모든 오해를 피하기 위하여 저는 처음에 저의 연설이 공식적이 아니라는 것과 그것은 단순히 당신들 모두가 찬성하든 안하든 저의 개인의 의견을 소개하는 것을 주목하여 주십시오.

왜냐하면 우리는 세계의 모든 나라에서 매년 모일 것을 결정했고 그리고 많은 사람들이 우리의 대회에 참석하기 위하여 심지어 커다란 노력을 하고 있습니다. 그래서 우리는 우리에게 무엇을 위해서 모이는가를 설명 해야 합니다.

만 일 우리가 우리의 대회 의 본질과 목적을 잘 인식한다면 그때 우리는 자신 앞 에 그들이 가는 아름다운 목적을 보는 것처럼 항상 신선하고 절대 약해 지 지 않는 열정을 안고 그들에게 올 것입니다. 그러나 우리대회 의 목적을 잘 인식하지 못하면 그때 우리는 곧 피곤해 지고 지루해지는 목적 없이 해매는 사람처럼 냉담해 질것입니다. 그러면 무엇을 위해 우리는 모 이니까? 에스페란토 언어의 질문에 대하여 이야기 하 기 위하여 우리는 모 이니까? 아니요! 이들 질문은 대회에 속한 것이 아니라 전적으로 언어 위원회에 속한 것 입니다. 그리고 그것을 위해서는 언어위원회의 대회로 충분합니다. 우리는 에스페란토로 말하는 것을 연습하기 위하여 모 이니까? 단지 그것을 위해서는 대회까지 타고 올 필요는 없습니다. 왜냐하면 우리의 가정에서 그룹에서 1년 내내 우리는 대회에서 몇일 보다 훨씬 많이 연습 할 수 있습니다. 그리고 몇 일간 의 언어의 연습을 위하여 아무도 여행을 계획하지 않습니다. 우리는 시위를 위하여 모였고 따라서 보급하려고 모였습니까? 예! 그렇습니다. 그러나 우리가 에스페란토를 보급하는 것이 100명의

대회참석자중 99명이 에스페란토로부터 도덕적인 혜택을 입기 때문 입니까? 나는 당신들 대다수가 우리에게 하나의 대답을 줄 것 을 믿어 의심치 않습니다. 우리가 에스페란토를 위해서 시위를 하고 선전하는 것은 우리가 그것으로부터 개인적으로 얻을 수 있는 유익함 때문이 아니고 그러나 에스페란토가 전 인류를 위하여 갖는 중요한 의미 때문에 , 우리를, 활동적인 에스페란티스토 들을 에스페란토로 이끄는 그러한 공동의 인간의 목표 때문입니다. 우리는 매년 세계의 각지로부터 동지의 만남을 즐기기 위하여 서로악수 하기 위하여 에스페란토주의가 자신이 갖고 있는 이상을 위해 열정을 , 사랑을 서로의 만남과 함께 생활함으로써 우리 속에 더 뜨겁게 하기 위하여 모입니다. 활동적인 히브리인이 매년 세 번 예루살렘 에 유일신의 사상으로 사랑을 실천하기 위해 모이는 것 같이 그렇게 우리는 매년 에스페란토의 사상으로 우리의 사랑을 실천하기 위해 에스페란토 나라의 수도로 모입니다. 그리고 이것이 우리 대회의 주된 본질이고 목적인 것입니다.

왜냐하면 에스페란토가 내적사상 과 강 하게 연결되어있고 그들이 사상의 구성원으로써 보이고 싶지 않기 때문에 그래서 많은 사람들이 에스페란토를 배우고 사용하고 싶어 하지 않 았 다는 점 과 그래서 수많은 군중이 우리로부터 떠나지 않게 하기 위하여 단순한 에스페란토정신, 즉 에스페란토 언어의 사용은 아무도 그 또는 다른 사상의 구성원이 되는 것을 강요하지 않는다는 것과 모든 에스페란티스토 는 전혀 자유로운 사람들로 남고 그리고 초창기 에스페란티스토 들이 다른 에스페란티스토 들의 사상에 책임 이 없다는 것이 우리는 블로뇨 선언으로 설명되어져야만 한다는 것을 세상이 이해했습니다. 그러나 만일 단순한 실용적인 에스페란토 정신 즉, 단순히 에스페란토의배움과 사용이 아무도 그 사상 에 가입 할 것 을 강요하지 못합니다. 그러나 아무도 에스페란토를 위해 싸운 사람들의 모두가 또는 적어도 대부분 이 그들의 일에 아주 자극이 되는 하나의 공동의 사상으로 연결 되어 있다는 의심하지 않습니다.

모든 개인적인 에스페란티스토 들은 그들이 원하는 행동을 하고 그러한 신념을 가질 수 있습니다. 그리고 그들의 신념과 그들이 우리를 위하여 책임지지 않는 것 처 럼 그들의 행동에도 우리는 책임이 없습니다. 그는 대단한 에고이스트든, 민족의 국수주의자, 인간을 증오하는 사람, 또는 심지어 악한 죄인 그리고 그가 에스페란토를 사용한다면, 우리는 그에게 자신을 에스페란티스토 라고 부르는 것을 불허할 수는 없습니다. 그러나 만일 그가 에스페란토 대회에 온다면, 또는 어떤 녹색깃발을 단 어떤 에스페란토 기구에 가입하고 싶어 한다면, 그때는 그 일이 달라 집니다. 그때 그는 자신의 법률과 자신의 풍습과 원칙을 가진 나라에 오게 되는 것 입니다.

에스페란토 계 에서는 에스페란토 언어 뿐 만 아니라 , 에스페란토 내적 사상도 존재 합니다. 에스페란토 계 에서는— 지금까지 자세히 구체화 되지 않은 다른 것도 존재 합니다.— 공식적인 일반적인 에스페란토 주의 뿐 만 아니라, 모든 에스페란티스토 들 에게 잘 느껴 지 는— 녹색깃발이 존재합니다. 녹색 깃발이 무엇인가요? 어느 상인이 자기의 물건을 팔기 위하여 에스페란토를 사용한다면, 또는 어느 스포츠인 이 단순히 즐기기 위하여 에스페란토를 사용한다면, 우리 깃발은 단순한 우리언어의 표시 이고 우리의 대회와 기관을 위한 단순히 서로 동의한 장식품 입니다.— 우리 에스페란토 전사자들은 우리의 깃발에서 다른 것을 봅니다. 그것은 성스러운 것이고, 그것은 평화의 투쟁으로 가는 표시이며, 그것은 우리가 에스페란토를 위하여 우리는 조만간 어찌면 수백 년 후에

    중립적인 언어의 기초아래  
    서로를 이해하며  
    국민들은 서로 협력 하며  
    커다란 하나의 가족 공동체를

이루어 낼 것 을 희망하기 때문에, 일하는 것 을 우리에게 지속적으로 기억하게 하는 목소리 입니다.

우리는 지속적으로 우리가 우리를 어떤 종족의 내적 사상과 혼합되는 것을 전혀 바라지 않고 그러나 우리가 종족 간에 연결된 교량을 만들기를 바라는 것을 반복합니다. 사상을 가진 에스페란티스토 들의 좌우명은 지금까지 자세히 형성되지는 않았으나 그러나 명확하게 느껴지는 것은 "우리는 중립적인 기초 위에 여러 종족이 서로에게 자신의 종족의 특이점을 강요치 않고 평화스럽고, 형제로서 서로 소통 할 수 있기를 우리는 중립적인 기반이 생기길 바라는 것입니다." 제 생각 으로 녹색깃발이 인류의 아름다운 공상을 가진 사람들의 이름으로 매년 세상의 모든 지역에서 우리를 불러 모으는 근엄한 깃발의 좌우명 이 그러 합니다. 언급한 좌우명 이 정확하게 모든 상세함을 형상화 하기 위하여 그들은 조금 씩 조금 씩 매년의 모임과 함께 생활로서 형상화 될 것 입니다. 저는 단지 녹색의 깃발아래 만들어진 우리의 대회가 단지 에스페란토 언어의 대회가 아니고 에스페란토 내적 사상의 대회라는 것을 당신들에게 주목 지키고자 합니다. 따라서 녹색깃발 에서 느끼는 모든 주제 종족 간에 벽을 허무는 모든 것이 우리대회에 속하는 것입니다.

당신은 가끔 우리대회의 중립성에 대해서 들 었 음 니다. 예, 중립성이 우리 대회의 주된 원칙입니다 그러나 사람들은 중립성의 의미를 올바르게 이해해야 합니다. 중립성은 모든 국제 대회에 존재합니다, 그러나 거기에서의 중립성은 조약의 단순한 사항이고, 우리한테는 그것은 주된 원칙이고 우리한테는 중립성, 또는 종족간의 관계를 보다 올바르게 중립화 하는 것이 우리일의 전적인 목적이고 내용의 전부 입니다. 그래서 우리는 우리 대회에서 특히 외교관에 속해있는 정치문제나, 교회나, 철학자에게 속해있는 특히 종교에 관한 일에서는 말해서는 안 됩니다.— 왜냐하면 녹색 깃발은 다른 종족 다른 종교단체를 모욕을 줄 수 있는 것을 우리에게 불허하기 때문입니다. 그러나 국민들 간에 평화의 교량을 창조할 수 있는 아무도 모욕을 주지 않는 모든 것, 그것은 우리 대회에서 피해질 필요는 없고, 단지 반대로 우리 대회의 본질이 되어야 합니다. 왜냐 하면 그것은 녹색 깃발에 속하기 때문입니다.

만일 우리가 녹색깃발의 요구에 대하여 기억 한다면 그때 우리는 더 많이 말하고 행동하는 것을 두려워하지 않을 것이며, 그때 의식적으로 우리의 목적으로 다가 갈 것이고 그리고 우리의 대회가 매년 더욱 흥미롭고 세계를 위하여 더욱 중요하게 될 것입니다. 녹색별은 침묵의 용기 없는 표시로서 멈출 것이고 그것은 우리의 일의 표시가 될 것입니다

종족간의 벽을 허무는 것으로 안내하는 모든 것이 우리 대회에 속합니다. 종족과 민족간에 관계는 넓고 큼니다. 그리고 우리가 논의할 주제는 수없이 많습니다. 예를 들면 그 또는 다른 주제에 대한 특별한 체계의 어떤 의견을 혼합시키지 않으면서 사람들은 예를 들면 국제적인 돈의 체계나 시간의 체계 달력처럼 민족간의 관계의 편리성과 중립성을 위하여 국제적인 체계를 우리대회에 제안 할 수 있습니다. 그리고 그때 우리는 그 제안이 옳은지 옳 치 않은지를 탐구 할 수 있습니다. 그러나 우리는 그러한 계획에 대한 토론이 우리 포로그램 에 반대된다고 말해서는 않습니다. 사람들은 어찌면 또한 모든 종족 그리고 교회의 특별한 축제와 함께 수평적으로 존재하고 국민들을 형제애로 묶는 여러 종족의 타협을 우리에게 제안 할 것 입니다. 모든 것을 자세하게 말할 시간이 아직 오지 않았습니다. 그래서 내가 당신들과 함께 매우 많이 말하고 싶은 것에 대하여 단지 몇 마 디 로 써 암시하는 것을 용서하기 바랍니다. 그러나 항상 더욱더 하찮은 일에서 시작하여 중요한 일로 넘어 가면서 순전히 물질적인 일에서 시작 할 것입니다.— 그리고 이 모든 것을 우리는 수락하고 않 하고는 우리가 판단 할 수 있을 것 입니다. 그러나 우리는 그것을 맹목적으로 집어 던져서는 않 될 것입니다. 왜냐하면 종족의 형제 화 에 봉사하는 모든 것 과 종족간의 원수의 벽을 허무는 모든 것 — 만일 그것이 종족의 내적 사상 속에 혼합되지 않는다면 녹색깃발에 속하는 것입니다.

친애하는 친구여러분 제 생각에 의거해 우리 대회의 목적이 되어야 한다는 것을 당신들에게 설명 들었습니다. 한편 모든 개인 에스페란티스토 는 언어를 사용하는 것으로써 만족 할 수 있고 우리대회는 제 생각 에 의하면 단지 언어로써만 아니고 그러나 에스페란토의 내적 사상을 위하여 일을 해야 합니다. 저는 우리의 대회를 위하여 마치 어떤 공식적인 프로그램으로써

당신에게 전혀 제안하고 싶지 않은 것이 제 개인의 의견이라는 것을 반복합니다. 우리 대회는 에스페란티스토 들의 단순한 대회 이어야 하고 대회규칙에 따라 모든 프로그램 이 준비되는 조건으로 대회 참석자들의 대 다수의 바람 과 의견으로 매번 부합되고 그 대회가 아주 자유스러워야만 합니다. 그러나 당신이 저의 의견에 찬성하든 안하든, 당신이 녹색깃발의 요구대로 일을 하고 싶든 ,않 하든— 저는 당신이 마음속 깊이 녹색깃발을 언어의 단순한 표시보다도 당신이 녹색깃발을 느끼는 것에 더 한 것 을 느끼는 것을 믿어 의심치 않습니다. 그리고 우리가 우리대회에 참석하면 할수록, 더욱더 형제로서 친해 질것이고, 더욱더 녹색깃발의 원칙이 우리 마음에 파고 들것입니다. 많은 사람들이 에스페란토 주의에 단순한 호기심, 스포츠로써 또는 어쩌면 심지어 기대되는 이익 때문에 가입 할 것입니다. 그러나 그들이 에스페란토 세계에 처음 방문하는 순간부터 그들은 자신의 뜻에 불구하고 더욱더 그 세계에 끌리고 행복하게 될 것입니다. 조금 씩 조금 씩 에스페란는 미래의 인류의 형제화의 교육장이 될 것이고 이것이 우리 대회의 가장 중요한 장점들로 구성 될 것입니다. 에스페란토 만세! 그러나 무엇보다도 에스페란토 내적 사상과 목적 만세!! 국민들 의 형제 됨의 만세! 종족 간 에 벽을 허무는 것, 모든 것 만세! 녹색깃발이여 커지고 꽃피워라

1907년 8월 21일 (런던) 길드홀 에서

친애하는 런던시의 대표자, 동지 여러분 ! 영국의 수도 에서 영국 국민 들 에게 인사하는 기회를 가진 것 에 대하여 아주 유쾌하게 느끼고 있습니다. 우리 는 영국 동지들이 가장 커다란 노고와 우리를 위하여 아름다운 축제를 준비하고 손님을 친절히 맞이하여 주신 캠부리지 에서 왔습니다. 우리 동지 뿐 만 아니라 또한 에스페란티스토 가 생기지 않은 도시에서 우리 에스페란티스토 들이 가장 좋은 추억을 갖고 가게 하기 위하여 그들이 할 수 있는 모든 것을 다 했습니다. 그래서 지금 첫 번째 말 은 우리가 즐기고 있는 손님에 대한 친절함 에 대한 성실한 감사 입니다. 이미 우리는 두 번 씩 이나 영국의 손님 접대 를 즐겼 습니다. 왜냐하면 불로노 대회에 즈음해서 이미 2년 전에 호우크 스톤 과 도우버 의 영국 도시에서 우리가 어떻게 형제 애 로 써 대접을 받았 는 지 를 아무도 우리는 잊고 있지 않습니다. 지금 우리가 있는 큰 건물은 이미 중대한 모임을 가졌고 그리고 여기에서 수많은 중요한 손님들이 대접을 받 았 습니다. 지금 이 같은 건물에서 세계의 모든 나라의 에스페란토 대표자 들이 대접 받고 있습니다. 누가 그들의 새로운 손님들 입니까 ? 그들이 대표하는 일은 무엇입니까 ? 에스페란토 주의는 서로의 이해를 목적으로 하고 그리고 결국은 모든 종족간의 또는 민족간에 존경과 사랑을 목적으로 합니다. 그러나 이 목적은 잘못 해석되어 여러 우리의 반대론자 들 의 행동의 선동 적인 영향아래 우리가 한번도 갖지 않는 목적에 대하여 사람들이 가끔 우리를 억울하게 합니다. 나는 여기서 우리가 가끔 듣는 두 가지 억울함을 말 하고자 합니다. 여러 불만족 하는 사람 들 로부터 우리는 가끔 국제어의 문제가 다른 방법, 더 좋은 방법으로 해결되어야 만 한다 하고, 그러나 우리는 오직 에스페란토 만 을 원 하는 고집쟁이 라는 것입니다

나는 매번 반복 했습니다. 그리고 불로노 에서 에스페란토 주의는 어떤 국민들 간에 적당한 살아있는 이해의 도구 가 존재 하여야 한다는 것과, 그러나 그 이해의 도구의 형태는 우리를 위해서 있어야 한다 ---또는 적어도 본인 개인적으로--- 전혀 개의치 않는 것 도 목적으로 한다는 것 과. 만일 일정하게 끊임 없 이 실험과 이론을 추론하는 대신, 우리가 이미 준비된 실험을 끝낸 에스페란토 를 선택하고 그것을 위하여 특별히 전적 으로 일하고 그것으로써 부동의 기초를 고착 시킬 것을 결정 했다면 우리는 이것을 특별히 자멘호프 와 그의 작품이 마음에 들어서 우리가 한 것 이 아니고, 그 가 여러 우리의 반대자 들을 거짓말 로 믿게 하는 어느 교황이 되고 싶어 하는 때문 아니고 오직 단지 탐구와 경험이 우리에게 그러한 행동 방법 만 이 우리의 목적으로 우리를 안내하는 가장확실하고 유일한 것이기 때문 에 우리가 이것을 했다는 것을 공식적 인 성명 으 로 써 이것을 선언 하 였 습니다. 우리의 길에서 우리를 끌어 내리려 하면서 가장 좋은, 정직한 의향 을 가진 사람들도 있습니다. 그들은 우리의 일에 아주 헌신적 입니다. 그러나 그들은 만일 우리가 그들 모두가 제안 한, 더 좋게 하는 것을 한다면 우리의 일이 더 좋게 될 것이라고 생각합니다. 그들 개인들 에 대해서 우리는 조만간 그들이 자신들의 잘못을 이해 하리라 는 것을 확신 했습니다. 그들은 우리가 무엇보다도 가장 엄격한 단결을 필요로 할 현재 에 그들의 제안이 얼마나 위험한 가를 이해 할 것이고, 그리고 그들은 우리의 일의 미래가 전적 으로 위험 밖에 있을 때 까지 선택된 길을 따라 우리와 함께 인내심을 갖고 일 할 것 입니다. 그러나 단순히 파괴 하기 위하여 일하는 다른 사람들도 있습니다. 우리의 아름답게 다 자란 나무를 잠들게 내버려 두지 않고 모든 힘 을 다해 그것을 후벼 파려고 하는 사람들 에게 우리는 호소합니다. 더 좋게 더 확실한 방법으로 우리를 안내 하는 길이 있다면, 우리에게 보여 달라는 것입니다 그리고 우리는 그것을 따르 겠 습니다. 그러나 당신들 은 당신들이 제안하는 것이 어떤 준비 되고 확실한 것이 아니고, 그러나 오직 추측이고 이론적인 의견이라는 것을 알고 있습니다. 당신들은 당신들의 매우 의심 스럽 고, 곧 비판 받을 더 좋은 방법은 20 년 동안의 수 천명 의 사람들 을 훈련하고 성공적인 일을 망쳐 놓을 것입니다. 그리고 그것을 대신 할 것이 아무것도 생기지 않을 것입니다. 당신들은 만일 우리가 우리의 길에서 벗어나서 에스페란토를 실패하게 내버려 둔다면, 그때 세계어 의 사상을 위한 세계어 의 믿음, 끝내 백 년, 천년 의 불신 끝에 얻은 믿음 은 영원히 죽을 것이고 그리고 절 때 다시는 얻어지지 않을 것입니다. 당신들은 그것을 압니다. 그리고 당신들은 모든 힘 으로 세상의 눈에서 우리를 믿지



못하게 노력하였습니다.----좋습니다. 당신들이 영웅 적 으로 가는 길의 일을 계속 하 십 시요. 그리고 우리는 우리의 길을 조용히 가겠습니다.

우리가 듣는 두 번째 억울함은 우리는 우리가 나쁜 애국자 라는 것입니다. 왜냐하면 에스페란토 주의를 사상으로 취급하는 모든 에스페란티스토 들은 서로 국민 들 간에 서로의 정의와 형제애를 설명하고 그리고 종족의 국수주의자들의 의견에 의하면 애국심은 우리 것 이 아닌 모든 것 에 대하여 증오로 구성되어있고 ,그래서 그들의 의견에 따르면 우리는 나쁜 애국자 들 이라는 것입니다.그리고 그들은 에스페란티스토 들이 자기의 조국을 사랑하지 않는 다고 말합니다. 이 거짓의 불경스럽고 중상모략에 대한 억울함에 대하여 우리는 모든 힘 을 합쳐 항의 합니다.우리는 우리의 마음의 모든 신경의 섬유로써 항의 합니다.한편 사이비 애국자 즉 종족의 국수주의 는 세상에서 모든 것을 파괴하는 공동의 증오의 부분입니다. 진정한 애국심은 모든 것을 건설하고 ,보존하고, 행복 하게하는 커다란 전 세계 사랑의 한 부분 입니다.사랑을 강조하는 에스페란토 주의와 사랑을 강조하는 애국심이 절 때 서로 적 이 될 수 는 없습니다. 모두가 우리에게 모든 종류의 사랑에 대해서 말 할 수 있습니다.그리고 우리는 감사한 마음으로 그의 말을 경청 할 것 입니다.그러나 국수주의자들이 우리에게 조국에 대한사랑에 대해서 말 할 때 그들 저주할만한 증오의 대표자 들,그들 어두운 악마들이 나라와 나라 사 이 뿐만 이니라, 자기의 조국 에서도 끊임없이 사람에 대해서 사람을 자극하고 있습니다. 그때 우리는 커다란 분개로 우리를 파괴 합니다.당신 ,검은 불화의 씨앗 너의 것이 아닌 모든 것 에게 증오에 대해서 말하라. 이기주의 에 대해서도 말하라. 그러나 “사랑” 이라는 단어를 쓰지 말라. 왜냐하면 너의 입에 그 신성한 단어 "사랑" 이 더러워지느니라. 내가 어린 소년 으로 써 당신 을 떠났지만 내가 절 때 잊을 수 없는 나의 불행한 조국 나의 사랑하는 리트비아 나의 눈 앞 에 지금 당신은 서 있습니다. 나 의 꿈속에 종종 보는 당신, 나의 마음속에 그 땅의 어디에도 바꿀 수 없는 당신, 누가 훨씬 더 누가 더 마음속 으 로 더 성실하게 당신을 사랑하는가를 당신은 증명 하시요. 비록 내가 수백, 수천의 다른 당신의 아들들 과 비슷하게, 유감스럽게 당신을 떠났지만 모든 당신의 주민들 사이에 형제애 에 대해서 공상하는 사상을 가진 에스페란티스토 나 인 지 않 인지, 또는 그리고 모든 당신의 아들 들이 낯선 이방인 으 로 또는 노예 처 럼 간주되고 당신이 그들에게 속하길 바라는 그러한 사람들 인지 않 인 지 를, 호, 애국심, 애국심, 언제 당신의 의미를 끝내 사람들이 옳 바르게 이해하고 배울 날 이 올 것인가! 언제 당신의 신성한 이름이 여러 부정직한 사람들의 손에서 무기를 빼 앗 을 수 있을 것인가!언제 모든 사람들이 그들이 태어난 땅 에 진심으로 정착할 권리와 가능성을 갖 일 것인가!

이 땅에 어두운 밤이 아직도 오래 계속될 것 입니다.그러나 영원히 계속되지는 않을 것입니다. 언젠가는 인간이 서로에게 늑대가 되는 것이 멈출 날이 올 것 입니다. 서로 끊임없이 싸우고, 서로 에게 조국을 분할하고 강압적으로 서로가 자신의 언어와 풍습을 강요하는 대신, 그들은 평화와 형제 로 써 살 것이고, 완전한 동의 아래 ,그들을 똑같이 공격하는 자연의 거칠 은 힘에 대항하여 그들이 사는 땅에서 일할 것입니다. 그리고 함께 서로 협력하여 그들은 하나의 진리, 하나의 행복을 추구 할 것입니다. 그리고 언젠가는 행복한 세상이 오면 그것은 이 건물에서 우리가 보는 사람들 이,그들의 이름이 많이 잘 알려져 있지 않고 ,아직 소수 많이 좋아하는 에스페란티스토 들의 끊임없이 ,지칠 줄 모르는 노력의 결과 일 것입니다.

네 번째 드레스덴에서 에스페란토 대회  
(1908년 8월 17일)

신사 숙녀 여러분!

에스페란토 대회의 전통적인 개최자로서 당신들 앞에 나타나면서, 저는 무엇보다도 우리대회의 가장 존경스런 감사를, 우리 대회의 높은 후원자를 자처하시고 우리에게 보여 주신 커다란 영광을 위하여 삭스 공화국의 프레드릭 아우구스트 왕이신 국가 원수 전하께 표시함을 허락해 주십시오. 저는 우리대회의 명예위원회로 들어오신 신사들, 장관들, 그리고 다른 유명한 분들에게 우리대회의 깊은 감사를 또한 표합니다. 저는 우리 대회에 공식적인 대표자를 보내주신 그들 나라에게, 우리대회의 개최에 즈음하여 그들 나라들의 대표자로서 우리를 명예스럽게 한 다른 나라의 영사들에게 우리의 감사를 표하고자 합니다. 지금 최초로 우리의 대회가 국가원수 그리고 정부의 공식적인 인가 아래 개최되고 있습니다. 저는 에스페란티스토들이 이런 사실의 중대성을 높이 평가할 것이 확실합니다. 저는 우리의 사상의 개인적인 사람들의 노력이 끝나고 그러나 그것이 세계의 정부들을 위한 중요한 임무가 되는 새로운 시대의 초창기가 되길 희망합니다.

네 번째 전 세계의 에스페란티스토 대회 이름으로 저는 우리 모두가 현재 방문하고 있는 독일 나라에 인사를 드립니다. 특히 저는 매우 다른 나라와 종족의 아들들인 우리에게 자기의 유명한 문화 수도, 그 중심에서 아름답게 영접을 준비하신 삭스 왕국에게 인사를 드립니다. 저는 삭스 정부에게, 특히 그들이 우리대회에 베풀어 주신 전반적인 도움에 대하여 드레스덴 시장님에게, 그리고 그들이 자신의 존경하는 대표자로서 우리에게 전해 주신 인사에 대하여, 마음의 감사를 포함합니다.

끝내, 우리의 독일 동지들에게 그리고 무엇보다도 많은 방해가 있는 올해 바로, 대회 준비를 위한 어려운 임무를 맡고 그리고 커다란 헌신 덕분에 가장 좋은 방법으로 모든 것을 준비하고, 우리일의 역사에 중대한 한 페이지를 그것으로써 서명한, 우리의 네 번째 대회를 위한, 네 사람에게, 저는 모든 에스페란티스토들의 이름으로 우리의 마음의 친구의 감사함을 표시하는 바입니다.

한때 휴머니스트들의 중심지였고 철학자와 시인들의 나라 독일은, 이 나라에서의 존마틴 솔라이어 신부의 잇을 수 없는 커다란 공적 덕분에 우리 사상이 최초로 권위 있는 전진과 최초로 펼쳐졌음으로 인해서 우리 사상을 위해 특별한 의미를 갖고 있습니다. 독일은 따라서 국제어 사상의 요람입니다. 우리 특히 에스페란티스토들은 독일에서 우리의 최초의 아주 중요한 전사자들인 "아인슈타인"과 "트롬페테르"를 갖고 있습니다. 후에 아주 오랜 기간 동안 이 나라에서 우리의 사상이 죽은 것 같이 보였던 것이 사실입니다. 그러나 최근에는 그것이 여기에서 또다시 활발하게 되살아났고, 그리고 우리는 독일인들이 더욱 가까이 우리를 인식하고 그리고 자신의 눈과 귀로 우리가 어떤 이론적인 환상가들이 아님을 확인한 현재 대회 후에, 우리의 일이 여기에서 다른 나라에서 보다도 권위 있게 꽃필 것 이라는 것과 그리고, 공동의 모든 인간의 일에서, 독일이 곧 가장 영광스런 자리중 하나를 차지할 것에 대하여 우리는 완전한 희망을 갖게 되었습니다.

친애하는 동지 여러분!

지난해 동안에는 우리의 일에 에스페란토 세계를 잠깐 불안하게 한 사건이 발생했습니다. 지금 모든 것이 또다시 조용해졌습니다. 캠부리지에서 제가 말한 우리의 나무가 지난해에 얼마 동안 커다란 크랙을 야기한, 전혀 뜻밖의 공격에도 불구하고 그 나무가 권위를 간직했고 몇 개의 나무잎만 잃어 버렸기 때문에, 지난해에 보다 확신으로 전체의 강인함과 건강함을 보여 주었습니다. 적합하게 방향을 정하고 협의할 능력을 우리 군인들에게 주지 않았던, 몰래 준비되고 갑작스럽게 수행된 공격에도 불구하고 그들 모두가 모든 유혹에 대하여 각자의 위치에 굳세게 서있었고 그리고 아주 극히 적은 사람들이 능숙한 말로써 잡히게 되었습니다. 일어난 일을 무시하고 우리는

조용히 일상적인 일로 넘어 갈수 있었을 텐데. 그러나 비슷한 놀람에 우리의 다음의 전사자들을 보호하기 위하여 저는 그 주제에 대해서 몇 가지 말씀을 드리겠습니다. 과거에서 우리는 다가올 미래의 교훈을 얻읍시다.

에스페란토가 처음에 친구들의 작은 그룹에 나타났을 때로부터 이미 꼭 30년이 흘렀습니다. 세상에 에스페란토가 처음으로 공개적으로 나타났을 때로부터 21년이 이미 지났습니다. 초창기에는 그것이 매우 허약했습니다. 모든 작은 바람도 그것을 넘어뜨리고 죽일 수 있었습니다. 가장 의미 없는 사람의 또는 값어치 없는 잡지의 모든 좋은 말이 우리의 개척자들에게 희망과 용기를 주었습니다. 모든 공격적인 말이 그들에게 아픔을 주었습니다. 20년 전에 미국 철학협회가 국제어의 일을 자기 손안에 접수하고 싶어했을 때, 그것은 에스페란토 저자가 높고 그리고 도달할 수 없는 권위를 갖고 있었기 때문에, 그래서 그때까지만 해도 에스페란토를 마음대로 처리할 권한을 가진 그가 경험이 없고, 그때까지 이론과 실재가 커다란 괴리가 있다는 것을 알지 못해서, 그 협회의 손아귀에 넘겨 줄 것을 결정하였습니다.

다행히 미국 협회의 기도는 성공하지 못했습니다. 저는 실로 지금 제가 더욱 경험을 갖게 되었을 때, 만일 그 이론가들의 기도가 좀더 길게 진행되었다면 국제어의 사상은 이미 오래전에 믿음이 없어지고 영원히 또는 적어도 아주 오랫동안 땅에 묻혀졌을 것이며, 그것은 나에게서는 의심할 바 없는 일이기 때문에 "다행히"라는 용어를 쓰는 것입니다.

우리의 개척자들이 일했고 그리고 그일이 커졌습니다. 이론가들로부터는 우리가 우리일을 위해 아주 조그마한 선을 기대해야만 한다는 것과. 측면의 사람들의 칭찬이나 질타는 우리에게 아주 작은 의미를 갖는다는 것과. 우리는 우리 자신의 힘을, 우리 자신의 인내와 일관성을 믿어야 한다는 것과, 세상이 우리 안에서 권위를 볼 때, 그것이 우리가 어둠 속에서 헤매지 않는다는 것을 알 때, 어제 얻은 것을 오늘 잃지 않고 우리의 일이 투명하고 끈고 그리고 우리가 그것으로부터 절 때 벗어나지 않는다는 것을 그것이 알 때, 그때 세상이 우리에게 닥아 오리라는 것에 대해, 곧 우리는 점차 더욱더 확신을 갖게 되었습니다.

그러나 한번에 우리가 그 확고한 확신으로 닥아 선 것이 아닙니다. 초창기에는 우리의 일이 매우 느리고 어렵게 진행하는 것을 보면서, 많은 에스페란티스토들은 그 원인이 우리 언어 안에 있다는 것과, 만일 우리가 그것 또는 다른 사소한 것을 수정하면, 세계는 곧 커다란 군중으로 우리에게 다가올 것 이라는 것을 생각했습니다. 그때 개혁의 커다란 요구하는 기간이 왔습니다. 다행히 그 기간이 길지는 않았습니 다. 개혁의 본질에 대하여 공동으로 모두 만족하고 조용하게 타협하는 것이 전혀 불가능하다는 것과 개혁자들이 노리는 외부 세계가, 그 또한 다른 사소한 것이 우리의 언어에 있어서 그러한 형태를 또는 다른 것을 갖던지 간에 그것과 관련해서 전혀 상관하지 않는다는 것과. 사람들이 곧 개혁으로써 우리가 오직 지금까지 얻은 것을 모두 잃고 아무것도 얻을 수 없다는 것을 확신하게 됨을 에스페란티스토들은 곧 확신했습니다. 그때 에스페란티스토들은 더 이상 어떤 개혁에 관해서 말하지 않기로 결정하였습니다. 몇몇의 소수의 불만자들이 에스페란토를 떠났고 국제어의 일에서 가장 능력 있는 자로 자신을 간주하는 몇 명의 비에스페란티스토와 함께 그들 사이에 지금까지 끝내지 못한, 앞으로 절 때 끝내지지 않을 여러 가지 언어의 사소한 문제들에 대하여 토론하기 시작했습니다. 그리고 그들이 14년 전에 있었던 그 위치에 지금도 서 있는 것입니다. 완전한 조화로 그 밖의 에스페란티스토들이 자신이 굳건한 깃발 주위에 강하게 그룹을 형성하고 그때부터 커다란, 앞으로 전진하는 커다란 행진을 했습니다. 개혁에 대해서 말하는 것을 멈출 때부터 에스페란토에 있어서 더욱 더 빛나는 기간이 되었습니다. 처음에 외부의 커다란 방해의 압력 아래 우리는 매우 느리게 그리고 어렵게 발전해 갔습니다. 그러나 우리의 완전한 내적인 조화와 그리고 길에서 벗어남이 없는 똑바로 앞으로의 전진의 영향 아래, 우리의 힘이 항상 더욱 더욱 커져만 갔습니다. 지금 우리는 우리들 대다수가 10년 전에 용기도 가질 수 없었고 단지 공상만 한 그러한 권위에 도달했습니다. 그리고 지금처럼 그러한 조화로 행진한다면, 세상에 아무 힘도 우리의

전진을 멈추게 할 수 없을 것이고 그리고 우리는 우리의 목적에 완전히 도달할 것 입니다. 매시간에 우리 쪽의 회원수가 증가 하였습니다. 매일 우리의 구룹의 숫자가 커져만 갔습니다. 우리의 문학이 그렇게 쉽 없이 빨리 증가 하기 때문에, 많은 작은 민족 들이 지금 우리를 이미 부러워하고 있습니다. 우리 언어의 실제 사용이 항상 더욱 더욱 커져만 갔습니다. 한편 아직도 얼마 전에 사람들은 우리에게 대하여 침묵을 지켰고 그리고 후에 사람들은 우리를 조롱했습니다. 지금은 도처에서 우리를 커다란 권력 처럼 존경합니다. 얼마 전에 심지어 우리를 높은 곳에서 비아냥거리며 쳐다보던 근본적인 반대론자들도 지금은 경고를 외칩니다.

우리언어가 꾸준히 보다 풍부 해지고 탄력적이게 되었습니다. 조금씩 조금씩 새로운 단어와 형태가 나타나고, 어떤 것 들은 강해졌다가, 다른 것 들은 사용이 중지 됩니다. 모든 것이 조용히, 흔들림 없이, 그리고 심지어 눈에 띄지 않게 이루어집니다. 여러 나라에서 우리언어의 언어의 차이점이 아무 곳에서도 나타나지 않았습니 다, 그리고 작가들이 경험이 많으면 많을수록, 더욱더 서로 사는 곳이 대단히 먼 장소 임에도 불구하고 우리의 언어의 사용이 서로 비슷해 집니다. 옛날 것과 새로운 언어 사이에 일정함이 부서지고 피해를 입지 않습니다, 그리고 우리의 언어가 힘차게 보급되었음에도 불구하고, 모든 새로운 에스페란티스토 들이 그 당시의 에스페란티스토 들 처럼, 같이 아주 쉽게 20 년전 의 작품을 읽습니 다, 그리고 그는 심지어 그 작품이 지금 쓰여진 것이 아니고 처음에 언어의 젓먹이 시절, 초창기에 쓰여 졌다는 것을 깨닫지 못 합니다.

우리의 일은 규칙적으로 조용히 전진하고 있습니다. 이론적인 판단과 권력 비슷한 것에 급진 거리는 시간은 이미 지났습니 다. 만일 에스페란토에 대하여 권고와 의견을 피력 한다면 사람들은 그가 유명한 인지 않 인지 를 이미 묻지 않습니다, ---사람들은 오직 그의 권고가 자연적인 필요와, 그리고 또, 우리의 언어가 자연적인 발전으로 가는지 않는지를 묻습니 다. 우리의 일을 모르는 어떤 유명한 인사가 우리가 그렇게 자주 듣는 무의미한 것 중에서 어떤 것을 언급 한다면, 예를 들면, 인공어는 에스페란티스토 들 도 서로 이해할 수 없는 이상론 이다, 등등 또는 만일 그가 에스페란토의 현재의 상태와 볼라푼크 학술원의 지독한 예제를 잇고, 우리가 이론적인 방법에 따라 전체 언어를 토론 할 것을 그가 요구한다면, 그때 우리 에스페란티스토 들은 모든 것을 냉담하게 들을 것이고 그리고 조용히 우리의 길로 갈 것입니 다.

우리의 강인함에 대해 자랑하지 않기 위하여 나는 이 모든 것을 말 합니다. 우리 중 아무도 자랑할 권리가 없습니다. 왜냐 하면 우리의 강인함이 우리 누구의 따로 의 공적이 아니고, 그러나 그것은 오직 수많은 사람 들 의 수년간의 인내의 노력의 결과 이기 때문 입니다. 나는 우리의 일에 있어서 모든 것이 조화와 지속성으로 써만 도달 될 수 있다는 것을 당신에게 주목하게 하고 싶습니다. 쇠 처럼 꾸준함이 우리를 이끌지 않았다면 우리 언어는 이미 오래 전에 사라졌고, "국제어" 라는 단어는 세상에 커다란 웃음꺼리가 되었을 것 입니다.

오랜 그리고 어려운 싸움이 우리를 단련 시켰고, 개인적인 사람의 목소리 뿐 만 아니라, 그러나 심지어 이미 어떤 권력의 압력도 그것의 투명하고 곧은 길에서 에스페란토를 올바른 길에서 벗어나게 할 수는 없습니다. 지난해에 우리의 천막 속에 잠깐 동안 우리에게 그 많은 악을 가져온 위협적인 커다란 바람이 갑자기 생긴 원인은 어떠 합니까? 우리가 가운데에 잠깐 그러한 뜻밖의 혼란을 가져온 아마도 커다란 힘은 무엇 입니까? 지금 모든 것이 밝혀졌을 때 우리는 그것이 특이하게 커다란 권력 이 아니고, 그것은 단순히 몇 사람, 적은 사람들 이라는 것을 시인 할 수 있습니다, 그러나 그들의 공격의 위험성은, 그의 공격이 외부에서 드러내 놓고 온 것이 아니고, 그러나 그것은 몰래 숨어서 준비되었고, 전혀 의외로 우리 천막의 내부에서 준비된 것이 었 습니다.

그것이 제가 말하고 싶지 않은 역사입니다. 지금 저는 다음과 같은 것을 말하고 싶습니다. 우리 모두가 국제어 사상의 대표자 들입니다, 우리는 우리가 원하는 것과 함께 하고. 그러나

우리는 정직하게 행동 합니다,그리고 우리는 우리의 행동에 대해서 미래가 엄하게 심판 할 것 을 기억하고자 합니다. 에스페란토 가 누구의 재산도 아니라는 것과, 만일 에스페란티스토 들이 그것을 조심 스럽게, 충직하게 ,서로 협의하여 행 한다면,그들은 그들이 원하는 모든 것을 그것 과 함께 할 완전한 권리를 갖고 있다는 것을 기억 하십시오. 따로 사람들의 측면 의 무질서 에 대해 우리의 언어를 지키기 위하여 우리 의 언어는 가장 공평하게 선출된, 가장 능력 있는, 사람들로 이루어지고 구성될, 언어 위원회 가 있습니다, 그 언어 위원회 는 아무 에게도 의존하지 않으면서, 완전한 권리와 그것이 원하는 모든 것을 에스페란티스토 집단 의 승인을 위하여 소개하고 ,탐구할 완전한 능력을 갖고 있습니다. 불로노 선언 에서도 따로 사람 들이 멋대로 파괴하는 것을 불허 합니다. 그것은 오직 우리의 언어에 있어서 꼭 필요한 계속성을 지키기 위하여 만들어 졌습니다. 만일 당신들 중 누구 가, 우리가 그것을 또는 다른 것을 해야 한다는 것을 발견 한다면 ,당신의 바램 을 꼭 언어 위원회 에 소개 하십시오. 그 위원회가 당신에게 너무 보수적 인 것 같아 보이면, 여러 개인적 인 변덕 맞은 생각을 수행하기 위해서 가 아니고, 그러나 전체 에스페란티스토 집단의 관심을 지키기 위하여 그것이 존재 한다는 것 과 위원회 는 우리 전체 일에 무익함을 주는 어떤 걸음을 쉽게 하는 것 보다 아주 적게 하는 것이 더 낫다는 것을 그때 기억 하 십시오. 왜냐 하면 우리 모두가 우리의 언어의 본질이 옳고 그리고 사람들은 오직 사소함 에 대해서 토론 할 수 있고, 그래서 좋은 모든 것, 실제로 필요한 모든 것은 충직 한 방법으로 , 조화와 ,평화 속에 쉽게 해결 될 수 있을 것을 당신 들 모두는 인정하고 있습니다.

자기의 바램 을 전체 에스페란티스토 집단 에게 강요 하고 싶은 사람 들이 에스페란티스토 들 대다수가 꼭 승인 해야 할 좋은 생각을 갖고 있는 데, 그러나 어떤 우두머리가 그들의 말을 듣지 않고 그들에게 연구를 위하여 자신의 생각을 소개하는 것 조차 불허 한다고 보통 말합니다. 그것은 사실이 아닙니다. 우리의 언어 위원회 는 공동의 투표로써 자신 에게 수락 한 새 질서 에 따라, 모든 사람 들은 위원회 에게 자신의 제의를 소개할 권리를 갖 일 뿐만 아니라,그러나 그 제의 가 아주 사소하게 보이는 심각한 것 이라도, 백 명의 언어 위원회 구성원들 중에 단지 5명의 승인 만 을 얻어도 그때 는 언어 위원회가 그 제안을 검토 할 것을 받아드려야 함이 충분 하다는 것을 당신은 압니다. 따라서 당신은 사람들이 그의 말을 듣지 않는 다는 것과 ,또 는 어떤 주장들도 그들이 바라는 것을 오직 투표 에 부친 다는 것을 아무도 불평하지 않는 다는 것을 압니다.

만일 누가 당신에게 사람들이 모든 것을 거칠게 부셔야 한다는 것을 말한다면, 모든 힘으로써, 모든 가능한 수단으로써 당신을 불만족하게 하려고 노력 한다면 ,우리를 우리의 목적으로 안내하는 유일한 길에서, 엄격한 단결의 길에서, 사람들이 당신을 유혹한다면, 그때는 당신을 지키 십시오. 그때 그것이 수년간 의 인내 의 노력으로 위대한 전체 인류의 사상을 위하여 수많은 사람들이 달성한 모든 것 을 무질서로 이끈다는 것을 아십시오.

저는 끝내겠습니다. 제가 선택한 유쾌하지 못한 화제를 용서하시기 바랍니다. 그것은 우리 대회 의 역사에 처음 이자 바라건 데 마지막 이 될 것입니다. 그리고 우리는 지금 모든 것을 잊읍시다. 우리는 커다란 축제를 시작 합니다,그 축제를 위하여 우리는 세계의 여러 나라에서 뭉 였 습니다. 우리는 깨끗한 인류의 축제 인, 우리의 커다란 ,매년 개최되는 일주일 간을 기쁘게 보냅시다. 우리는 우리의 대회가 미래의 서로 형제 된 인류의 역사를 위하여 교육하고 훈련하는 서두 라는 것을 기억 합니다.우리에게는 우리 언어의 어떤 하찮은 외부 의 사소함이 아니라 그러나 그것 의 본질, 그것 의 사상, 그리고 목적이 중요합니다, 그래서 우리는 무엇 보다 도 그것의 중단 없는 생애 와 그것의 끈임 없는 성장 에 대해서 걱정해야 됩니다. 어른 과 어린이 의 차이는 큼니다. 수백년 후의 발전한 에스페란토 와 지금의 에스페란토 와 의 차이는 클 수 있습니다. 그러나 우리의 부지런한 지킴의 덕분에 모든 음해 에 도 불구하고 우리의 언어 는 강인하게 살 것 이고, 그 의 정신 은 강화 될 것이며, 그의 목적은 도달 될 것이며, 우리의 손자 들이 우리의 인내를 축복 할 것 입니다.

다섯번째 바로셀로나 에스페란토 대회  
(1909년 9월 6일)

친애하는 동지 친구 여러분, 매년 새로운 대회가 시작 되는 해에 모든 에스페란티스토들은 자신을 위하여 자유로운 시간을 예견하고 돈을 저축 할수 있는 에스페란티스토들은, 다가오는 에스페란토 대회를, 에스페란티스토 국민들의 가장 친근한 커다란 공동의 축제를 준비하기 시작합니다. 같은 사상으로 같은 열망과 희망으로 연결된 친구들이 감동적으로 서로에게 말합니다."안녕히 가십시오" 그리고 커다란 기쁨으로 그들은 재회를 기다립니다. 자신의 부모님 집에 때때로 뭉치는 서로 사랑하는 형제들처럼, 그렇게 에스페란티스토들은 에스페란토 세계의 중심에서 그들이 만나고, 서로 사랑으로 인사하고,뜨겁게 그렇게 악수할 때를 애타게 기다립니다. 그리고 자신에게 말합니다."우리는 살아 있습니다, 정직하게 일년 동안 일했습니다, 우리는 우리집의 명예를 정직하게 지켰습니다, 우리는 우리 가족의 공동의 축제에 깨끗한 양심을 갖고 참여 할수 있습니다."

그러나, 당신 모두가 아주 기쁜 마음으로 우리의 공동의 축제에 참여할 준비를 하는 동안, 저는 조금 무거운 마음으로 항상 그러한 같은 것을 합니다. 왜냐하면 우리 대회에서 운명이 저에게 매우 우쭐하지만, 그러나 동시에 또한 매우 무거운 역할이 주어졌습니다. 저는 저에게도 속하지도 않은 명예를 받아 들일 것을 강요받고 있습니다. 옳건 그르건 세상은 항상 저를 자연스런 에스페란토 구성원의 대표자, 에스페란토 주의의, 그리고 에스페란티스토의 충성심과 단결의 상징으로 보고 있습니다. 그리고 사람들은 자기의 느낌을 추상적으로 표현 할수 없기 때문에, 그래서 에스페란토 주의를 위한 열광과 연민의 표현이 전부 저에게 집중되는 것입니다. 그러나 그걸 이해하지 못하거나 이해하기를 원치 않는 사람들이 있습니다. 그들은 그것으로 만들어지는 명예 때문에 깃발을 부러워 합니다. 그들은 마치 저를 어떤 왕의 역할을 하는 사람으로 봅니다. 제가 항상 무거운 마음으로 대회에 참석하는 것이 여기에 원인이 있습니다. 강하게, 매우 강하게 저는 저의, 저에게 그 괴로운 역할이 벗어나고, 그리고 당신들 앞에서가 아니라 당신들 사이에서 있고 싶습니다. 그러나 일은 내 뜻에 달려있는 것은 아니고 그것은 제가 우리 운동에 무익한 존재가 아니라면 제가 굽혀야 할 여러 가지 상황에 달려 있는 것입니다. 그래서 오늘도 역시 당신들의 일의, 당신들의 단결의 상징으로써, 당신들의 구체적인 대표자로써 당신들 앞에서있는 것입니다.저는 당신들을 위해서 운명 지워진 모든 것을 수락하고, 그리고 저는 모든 것을 충실하게 당신들 에스페란토 국민들에게 넘깁니다.

당신들의 대표자로써 저의 역할에서,무엇보다도 저는 알폰소 13세 왕 폐하가 우리 대회의 명예 회장 직을 친절하게 수락하신 후 우리에게 선사하신 커다란 명예에 대하여 당신에게 주목 시키고자 합니다. 저는 당신들의 이름으로 폐하께 우리의 가장 존경스런 감사를 표합니다. 알폰소 13세 왕 폐하 만수무강 하소서!

저는 우리가 지금 있는 나라의 정부 요인들이 우리의 일에 보여준 커다란 연민에 대하여 당신들을 주목 시키고자 합니다. 모든 장관들께서 우리 대회의 후원자로써 자처한 것뿐만 아니라, 그러나 그 나라의 정부에서도 자신의 이름으로 자기의 대사들로 하여금, 그들이 우리 대회에 대표자들을 파견하도록 다른 나라들의 정부들을 공식적으로 초청했습니다. 이 위대하고 중요한 임무에 대하여 저는 당신들 이름으로 스페인 국가의 정부에게 뜨거운 감사를 표하는 바입니다.

당신은 오늘 우리 대회의 멋진 그리고 결실 있는 준비를 위해서 지역 조직 위원회가 얼마나 열심히 관심을 가지고 일했는지를 압니다. 당신은 심지어 우리 모두가 바로셀로나 대회가 절대적으로 치루어질수 없다고 생각한 불행한 바로셀로나 사건이 있음에도 불구하고 그들이 용기를 잃지 않은 것을 압니다. 위원회가 한 일을 일부분 당신은 이미 보았고 나머지 부분을 대회 동안이나 대회 후에도 당신이 볼 것입니다. 이 많은 일을 한 위원회에게 그리고

특히 그의 친애하는 회장에게 저는 모든 우리의 매우 가장 감사한 마음을 우리의 이름으로 표하고자 합니다.

당신은 우리를 위해서 바로 셀로나 도시가 어떤 연민이 담긴 그리고 특이한 명예를 갖고 영접을 준비했는지를 알았습니다. 당신들 에스페란토 국민들에게, 당신의 노력과 수고에, 당신의 목적과 희망을 위해 자신의 가장 활력 있는 연민을, 커다란 존경을 완전한 크기로, 완전한 열광을 가지고 도시가 보여 주는 것에 대해, 오직 따로 예견치 못한 상황이 방해한 것을 알았습니다. 당신의 이름으로 저는 그 도시에게 가장 깊은 그리고 성실한 감사를 표합니다.

지금까지의 대회에서 당신들에게 말할 것이 있었읍니다. 그래서 대회의 개최에 즈음해서 길게 말한 것 입니다. 오늘 말할 중요한 것은 없읍니다. 그래서 짧게 말 하 겠읍니다. 당신은 우리의 목적이 어떠한 것인지를 압니다. 당신은 우리의 목적을 달성하고자 하는 유일한 길이 어떠한 가를 압니다. 우리는 부지런히 조화롭게 앞으로 행진합시다. 우리가 우리에게 방금 끝난 1년 동안 무엇을 했는가를 묻는다면, 우리는 대답 할 수 있을 것 입니다. “우리는 같이 살았고, 우리는 성장 했고, 우리는 모든 면에서 강해 졌읍니다.” 우리의 일의 어려움과 아주 중요함을 이해하는 사람들이, 그것을 위하여 일한 사람들이, 오직 그것을 이해 할 수 있는 것이 어떤 커다란 의미를 갖는 것입니까? 지난 해 처럼 방금 끝난 또한 올해 에도 당신들 많은 사람들이 열심히 그리고 헌신적으로 우리의 공동의 일을 위하여 일 했읍니다. 그들에게 에스페란티스토 집단은 자신의 마음 으로부터 의 고마움을 표합니다. 그러나 대회 동안에 우리는 단지 우리가 행한 일에 대해서 서로 우리에게 얘기 할뿐만 아니라, 우리는 공동의 타협과 서로의 동의를 요구하는 몇 가지 또한 공동의 일을 수행해야 할 것 입니다.

우리는 행복한 시간에 우리대회의 일과, 축제를 시작 합시다, 첫 번째 것 에게는 우리는 가장 훌륭하고 성공적 이 되도록 노력해야 하고, 두 번째 것에서는, 우리는 다음 다가오는 대회를 위하여 용기와 힘을 얻어야 하 겠읍니다.

여섯 번째 워싱턴 에스페란토 대회  
(1910년 8월 15일)

자유 의 나라, 미래의 나라, 저는 당신에게 인사드립니다. 많은 고통 받은 사람들과 죄 없이 박해 받은 사람들이 지금 아직도 공상하고 공상 했던 나라, 저는 당신에게 인사합니다. 다른 종족 이 나 교회 가 아니고, 그러나 모든 자신의 정직한 아들 들 에게 속한 사람들의 국가, 저는 당신 앞에 머리를 숙 입니다, 그리고 운명이 저에게 당신을 만나 보도록 했고, 그리고 적어도 며칠을 당신의 자유 의 아무도 독점 하지 않은 공기를 숨쉬도록 허락한 것에 대하여 저는 행복합니다.

당신에게 인사합니다. 미국, 새로운 세계의 가장 강력한 대표자. 우리들 구시대의 늙은 대륙의 아들들이 당신에게 손님으로 왔 습니다. 그러나 구경을 좋아하는 관광으로 우리가 배를 타고 온 것이 아니고, 상업적 인 이득의 희망이 우리를 당신의 해안 으로 쫓지는 않 았 습니다. 우리는 새로운 느낌과 새로운 사상을 당신에게 갖고 왔 습니다. 우리는 지금 까지 당신들 사이에서 일한, 그리고 어떤 새로운 국민들 에 대한 그들의 말이 어쩌면 당신에게 너무 꾸며낸 얘기 처 럼 보여 진 그들 동지들, 같은 이상주의자 들 에게 새로운 용기를 주려고 왔 습니다. 여러 종족 출신의 일부, 그러나 언어나 마음으로 단합 된 국민이 지금 당신 앞에 현실적 으로 살아서 서 있 습니다. 보 십 시요, 들 으 십시 요, 우리가 꾸며낸 이야기가 아니라는 것을 확신 하십시요. 우리는 다른 종족의 사람들 입니다. 그리고 그러나, 같은 종족처럼 느낌 니다, 왜냐하면 우리는 서로에게 낯선 언어로 더듬거리거나 굴욕감을 느낄 필요가 없는 같은 종족의 구성원처럼 이해하기 때문 입니다. 우리는 조만간 우리의 노력 덕분에 전 세계가 우리와 비슷해지고, 그리고 내적으로는 다른 언어와 다른 풍습을 가진, 외적으로는 같은 언어와 같은 풍습을 가진, 여러 가족들로 구성된 하나의 커다란 인간 종족 이 될 것을 희망합니다. 조금씩, 조금씩 하나가 되고, 따라서 강하게 된, 정신적 으로 성숙한 인류를 창조하는 것을 목적으로 하는 우리의 일에, 우리는 지금 미국 의 아들이신 당신들을 초대합니다. 그리고 우리는 우리의 부름이 헛되지 않고, 그러나 그것이 곧 산울림이 되어 당신나라의 모든 구석까지, 그리고 당신의 대륙을 통 털어 울려 퍼질 것을 희망합니다.

우리들 중 아주 적은 숫자 만 이 당신나라에 올수 있 었 습니다. 왜냐하면 우리 에스페란티스토 들 은 부자들 이 아닙니다. 우리의 지금의 대회에서 우리는 전체 에스페란티스토 들을 위한 의미를 갖고 있는 중대한 결정을, 따라서 우리는 기대 할 수 없 습니다. 우리는 당신들 눈 앞 에서 그리고 당신들 가운데서 특히 우리 에스페란토 인생의 일주일을 보내기 위해, 당신에게 적어도 그 삶의 커다란 부분을 보이기 위해, 당신에게 씨를 갖다 주기 위해 왔 습니다. 그리고 우리는 우리가 떠난 후에 그 씨가 싹터서 성장하고 그리고 당신들 나라에서 우리의 일이 머 지 않아 가장 열심히, 가장 중요한 사도들을 갖게 되기를 우리는 희망합니다.

당신나라에서 미국의 동지들, 우리의 일이 아직도 너무 어렵니다, 그리고 당신들 대다수가 그것에 대해서 아주 확실한 판단을 아직 내리지 않 았 습니다. 그래서 제가 우리가 가야할 길을 당신들 앞에서 적어도 조금 탐구 하는 것을 허락해 주 십 시요.

에스페란토 운동은 무엇을 목적으로 합니까? 그것은 모든 사람들과 국민들 사이에서 서로의 이해에 도달하려는 목표를 갖고 있습니다. 무엇을 위해서 우리는 그런 서로의 이해를 필요로 합니까? 그것으로 우리가 기다리는 결과는 어 떤 합니까? 왜, 우리는 그것이 꼭 중립적인 기반위에 있기를 바랍니까? 왜, 우리는 그것을 위해서 그렇게 고집스럽게 노력 합니까? 우리들 사이에 서로 연결되는 정신은 어 떤 합니까? 이 모든 것에 대하여 저는 이미 수없이 이야기 했습니다. 그리고 제 말을 지금 반복하고 싶지 않습니다. 더욱이 당신 모두가 조금만 깊이 생각하면 쉽게 답을 찾을 것 입니다. 당신들, 실용적인 미국인들 앞에서 다른 질문을 분석해 보고 십 습 니 다. 즉: 우리는 우리일 과 함께 아주 확실한 길 위 에 서있습니까, 아니면 우리가 우리의 일



이 헛된 것 이라고 판명 날것을 두려워 하고 있습니까? 오직 가야할 길에 대해서 완전한 양심이, 길에서 발견되는 모든 어려움에 대항하여 싸우기 위해 행진하는 사람들에게 충분한 힘을 줍니다.

우리가 노력하는 목적은 두 가지의 길로 달성 될 수 있습니다. 개인 적으로 노력함으로써, 즉 대다수 의 군중들 에 의거, 또는 정부의 법령으로써, 가장 믿을 만한 방법은 첫 번째 길으로써 도달 될 것입니다. 왜냐하면 우리 것 처럼 그러한 일은 정부는 모든 것이 준비 되었을 때 그때 통상 도움 과 승인 이 뒤따릅니다. 아무도 의심 할 바 없는 첫 번째 길의 성격은 어떠해야 합니까? 본질 과 생명력에 대한 일에 대해서 서로 동의 에 대해서 기초가 되어야 합니다. 모두가 군중의 일이, 모두가 단합한다면 그때 우리의 목적으로 그것을 이끈 다는 것을 매우 잘 이해 합니다. 그러한 일에 있어서 만일 그것이 자신으로써 생명력을 보여 줬다면 조화로움이 의심 할 바 없는 가장 확실한 보증입니다. 불협화음이 죽음을 뜻합니다. 우리 동지들은 그것을 잘 이해해야 합니다. 그리고 그래서 그들은 분개하여 공동의 길에서 그들을 유혹하는 모든 것을 밀어 떨어 내야 합니다. 그러나 언젠가는 그 사람 또는 다른 사람의 머리에 다음 과 같은 질문이 생길 수 있습니다: 우리의 힘이 너무 없는 것에 대항해 어떤 커다란 힘이 국제어 문제의 해결을 쫓아 지고 싶어 한다면, 예를 들어 세계정부, 결과는 어떠할 것일까요? 우리 모두는 그들이 우리가 선택한 것 보다 다른 해결을 어찌면 선택할 것을 두려워 해야 만 하고 그리고 그렇게 우리의 전체의 목적은 헛것이 되지 않을까요?

이 질문에 확실한 대답을 찾기 위하여, 우리는 우리에게 세계정부 또는 어떤 다른 커다란 영향력 있는 권력이 어떤 언어를 국제어로 해야 할 것을 결정해야 하는 권위 있는 위원회를 세웠다는 것을 소개합니다. 당신들 대다수가 "fundamenta Krestomatio"에 있는 "미래 와 본질"이라는 기사에서 저는 이 문제를 자세히 분석했고 그리고 저는 현재 에 어느 학자도 의심 할 바 없는 것에 대하여 보다 확실히 그것을 보여 주 었 습니다. 즉, 제가 말한 위원회는, 어떤 민족어를 절 때 선택 할 것이 아니고, 어떤 죽은 언어도 아니고, 어떤 완전 히 생각해 낸 사전을 가진 어떤 언어도 아니고, 그러나 그것은 지금 형태의 에스페란토 나 조금 변경된 에스페란토를 반드시 선택해야 만 할 것 입니다. 만일 위원회 가 지각 있는 모든 요구 에 반하여 다른 결정을 한다면 그의 결정은 종이 위에서 그리고 실제로 전혀 값어치 없는 결정으로 남게 될 것 입니다. 지금 그 위원회 가 마지막 대안으로 해결할 유일한 방법이 어떠한가를 지켜 봅시다.

가장 자연스럽고 그리고 믿을 만한 것은 위원회 가 다음과 같은 방법으로 단순히 추론할 것 이라는 것 입니다. "아주 활력 있어 보이고, 잘 기능을 발휘하는, 수년 간을 잘 유지하고, 커다란 문학을 창조했고, 자신의 정신과 생명을 일궈 낸 인공어 가 있다, 등등; 따라서 위험스런 새로운 실험을 근거 없이, 목적 없이 행하는 대신에, 우리는 이미 존재하는 것을 간단히 받아 드리자; 우리는 그것에게 우리가 대표하는 정부들의 권위적인 지지를 하자; 그리고 그때 모든 영원한 문제가 완전히 해결 될 것이다. 그리고 내일부터 전 문명된 인류가 서로를 이해 할 것이다."

그래서 저는 반복합니다. 우리가 기대 하는 것은 정부로부터 선택될 위원회 의 가장 자연스런 결정 입니다. 그러나 우리는 위원회 가 에스페란토 에 있어서 여러 가지 변화 가 실제로 꼭 필요한 것을 발견 한다고 추측해 봅시다. 그것이 어떻게 될 까요?

무엇 보다 도 그것은 지금까지 우리의 일에 있어서 혼자 노력하는 수많은 사람들에게 그러한 이론 적인 뜻을 강요하기 위하여 그것이 충분히 강간가를 그것 자신에게 물어 볼 것 입니다. 에스페란티스토 들은 오랜 기간 동안 열심히 노력했고, 많이 일 했고, 큰 어려움 속에 마침내 수천 년 동안 에 얻을 수 없었던, 세상이 국제어 사상에 대하여 믿음을 상실했기 때문에 다시는 얻을 수 없었던, 한번은 잃어버린 것을 마침내 얻 었 습니다. 따라서 모든 지각 있는 위원회 가 자신에게 말할 것 입니다. "우리는 일을 촉진하는 대신 우리는 그것을 영원히 죽이지 않기 위하여 우리는 지켜야 한다." 만일 위원회 가 어느 작은, 중요치 않은 작은 나라가, 예를 들면 그것을 선택 했고, 그 선택은 전혀 가치 없는 형식적인 것 이었고, 선택한 사람들이 그 일 에

대해서 전혀 흥미가 없고, 그것을 지지할 가장 작은 의향도 없고, 그것을 위해 힘도 없다는 것을 안다면, 그때 지각 있는 위원회 위원들은 에스페란토에 있어서 여러 가지 해야 할 변화에 대해서 바램과 의견을 간단히 표시할 것이고 그리고 수락과 수락하지 않는 것을 에스페란티스토들의 결정에 맡길 것입니다, 그러나 절 때 에스페란토집단과는 경쟁을 시작하지는 않을 것입니다. 왜냐 하면 그들은 국제어 사상에 대하여 도덕적으로 그것은 죄가 될 것이고 그리고 그것이 조만간 실패로 이끈다는 것을 이해하기 때문입니다.

지금 우리는 국제어에 대한 질문의 결정을 위하여 거짓이 아닌 실제로 커다란 힘을 가진 위원회가 만들어 졌다는 것을 가정해 봅시다. 전에 저는 이미 그러한 위원회가 그것의 결정이 실제로 절대적으로 가치가 없는 것으로 남아 있는 것을 원치 않는다면, 그것은 오직 에스페란토를 받아드리거나 또는 에스페란토 비슷한 것을 받아드려야 한다는 것을 보여 드렸읍니다. 저는 이미 단순히 그것이 에스페란토의 지금의 형태를 믿 건데 받아드려야 할 것이라고 말했읍니다. 그러나, 우리는 그것이 그것을 하기를 원치 않는 경우를 가정해 봅시다. 그러면 위원회가 어떻게 행동 할까요?

왜냐하면, 생명력 있는 언어를 만들기 위하여는 교육받은 사람, 자신에게 내가 만들지, 라고 말하는 사람이 충분치 않다는 것과 사람들이 몇 주일 동안에 주문 대로 그것을 만들 수 있는 것이 아니고, 그것은 오랜, 열성적으로, 헌신적인, 애정을 갖고 지속적인 노력, 지속적인 시도, 통찰력 등등을 요구한다는 것을 위원회가 잘 이해 하기 때문에, 그리고 수년의 역사와 전 생명력을 가진, 많은 사람들이 오래 동안 일한, 그러한 언어가 이미 존재한다는 것 과 그 언어가 기능을 잘 발휘하고 아주 작은 사소한 점이 위원회 안에서 토론에 부쳐 질수 있는 것을 위원회가 알기 때문에, 그래서 만일 위원회가 자신의 임무를 심각하게 취급한다면 그 위원회는 언어를 만드는데 모험을 걸지 않을 것이고, 생명력이 지금까지 검증되지 않은 다른 인공어를 취할 것도 아니고, 따라서 지각없이 우리의 일에 지금까지 노력한 것에 대해 전혀 필요 없이 싸움을 걸지도 않을 것입니다, 그러나 위원회는 에스페란토를 취할 것이고 그리고 그들이 필요하다고 생각하는 변화를 위원회에서 할 것입니다.

어떤 위원회에 변화를 하는 것을 맡길 것입니까? 그 질문을 원칙적으로 탐구하는 것이 필요로 하는 적절한 시간에, 어떠한 언어를 사람들이 선택해야만 가를, 그 위원회는 선택된 자가 지각 있는 사람이어야 하고 공평한 그리고 그들이 맡은 완전한 책임을 이해 하는 것을, 오직 걱정하면서 위원회는 누구에게든 그 일을 맡겨야 할 것입니다. 그러나 언어가 선택되고 그리고 사람들이 그 속에서 변화를 할 것을 결정했을 때, 사람들은 누구와 그 노력을 협의 할까요? 가장 단순한 지각과 과학적인 방법의 가장 단순한 이해는 그러한 일에 대해서 사람들은 그 언어를 외적으로 아는 사람들과 함께 하지 않고, 그러나 무엇보다도 그 언어를 내적으로 잘 아는, 그것을 위해 많은 일을 한, 실제로 가장 많이 사용한, 따라서 그 언어에 커다란 경험을 가진, 실제로 그것의 결점을 잘 아는 사람들과 논의 해야 한다는 것을 말합니다. 모든 사람들은 그 언어를 가장 잘 아는 사람들과 협의하지 않고, 외부의 모습에 따라 어떤 언어에서 변경을 시도하는 것이, 만일 위원회가 자신의 임무를 심각하게 취급하고, 감춰진 의도를 가진 사람들에게 의해 제안 되지 않았다면, 어떤 위원회도 할 수 없는, 그러한 유치한 일 이라는 것을 아주 잘 이해 할 것입니다.

만일 위원회 위원들이 에스페란토에서 변화를 시도 할 것을 결정했다면, 그들은 어떤 것을 시도 할까요? 만일 예를 들어 그들이 “이 단어는 1억명이 말하는 언어에서 취했다, 그래서 그것을 버리고, 1억 이천 만 명이 말하는 언어에서 단어를 취하자.” 또는 그들이 말하면 “실제로 우리에게 아주 좋은 단어 ” *estas*”는 마음에 들지 않는다, 우리는 차라리 “*esas*”를 사용하자. 등등 그것은 진정한 사람들이 절 때 허락지 않는 아주 유치한 것 입니다. 왜냐 하면 그들은 이미 수년간의 생명력을 지닌 언어에서 단순한 변덕스러운 생각 때문에, 순수한 이론적인, 그리고 실제로 절 때 가치가 없는 동기 때문에 수많은 단어를 바꾸는 것은 의미가 없는 일 이라는 것을 그들은 이해 하기 때문입니다. 사람들은 그들로부터 어떤 이론 적인, 철학적인 즐거움이

아니라 실용적인 일을 기대한다는 것을 기억하면서 그들은 물론 그들에게 절 때 적 으 로 나쁜, 그 언어 사용자 들 에게 심각하게 불편한 ,자신들에게 나쁘게 보이는 단어나 ,형태를 변경시킬 것 입니다.그러나 만일 당신이 23년 동안 에스페란토 에 대해 행하여진 모든 질책을 드러다 보면,--- 그리고 수 천 명이 에스페란토를 질책했고, 그리고 그것의 결점 중에 어떤 아주 작은 것이라도 감추어 진 것이 없으며---당신은 그들 질책 중 대다수가 단순히 개인적인 변덕맞은 생각 이라는 것을 알 것 입니다. 실제로 실질적 인 가치를 갖고 있는 제안된 변화 의 숫자는 , 매우 작기 때문에 그들 모두는 모두가 30분 만에 배울 수 있는 작은 한 장도 양되 는 것을 차지 할 것 입니다.그러나 그들 매우 작은 수자의 가정 할 수 있는 변화 들 사이에 가장 중요한 것은 오직 개선 비슷한 것이고 ,그러나 실제로는 조금만 깊이 생각하면 별로 개선된 점이 없음을 보여 줍니다. 그렇게 예를 들면 제가 16년 전 에 제안했던 괴롭히는 자들을 못 이겨, 보급을 쉽게 하고, 그리고 그것을 대다수 의 개혁자들이 요구하는 " supersigno"와 "akuzativo"를 제거함 에 있어 현재의 그 수정은 정부에 의해 세워질 ,따라서 힘을 가진 위원회 의 그 많은 눈 들 앞에서, 전혀 수락 될 수 없는 것으로 비춰져야 합니다. 왜냐하면 그것은 외부에서 쳐다보는 사람들에게 마음에 들기 위해 언어의 내적 가치를 불구 로 만들고, 인쇄업자가 얼마의 돈을 낭비할 필요가 없고, 초보자가 다소의 어려움을 갖지 않기 위하여 는, 자유로운 어순 과 투명함 의, 언어에 있어서 필요한 중요한 음의 제거로 초래되기 때문 입니다.

에스페란토를 신용하지 않게 하기위하여 우리의 반대론자들이 제안한 에스페란토 기사를 당신이 읽으면 ,당신은 거의 항상 한 가지 일을 발견할 것 입니다. 복수 어미의 "j" 의 커다란 집합; 아름다운 그리스 언어에서 아무도 용기 있게 질책하지 않은 그 불행한 "j"는 우리의 반대론자들이 에스페란토에서 가르키는 모든 사건의 5도 음정본질 입니다.

한마디로 언젠가 정부에서 설립될 위원회가 에스페란토 에 있어서 어떤 수정을 할 것을 결정 한다면 ,그리고 그 위원회 가 자기의 임무를 신중히 처리 한다면 ,그 위원회 는 에스페란토 에 있어서 아주 아주 작게 수정할 것을 당신 모두가 쉽게 납득 할 수 있습니다. 위원회에서 수정된 에스페란토 가 수정전의 에스페란토처럼 전혀 같은 언어로 남을 것 입니다. 오직 몇 개의 현재의 상태가 고어체 가 될 것이고 그리고 절 때 언어의 일관성을 깨지 않 으 면서, 지금 까지 얻은 그것의 가치를 파괴하지 않 으면서 ,자신의 위치를 더 편리한 형태로 양보할 것 입니다. 그것은 우리의 경건한 바램 이 아니고, 그것의 노력이 절때 실질적인 결과 없이 남기를 바라지 않는다면 어떤 진정한 위원회도 죄짓는 것을 원치 않는 것에 대해 단순한 논리와 지각이 우리에게 그것을 확신 시켜 주고 있습니다.

지금 제가 말한 것을 요약 하 겠 습니다. 일의 논리적인 탐구는 우리에게 다음과 같은 것을 보여 줍니다.

1. 국제어 는 에스페란토 외 에 다른 것이 될 수 없다.
- 2.언어의 발달은 모든 언어에서 행해지는 것처럼 같은 자연스런 길로 발달해야 할 것이다. 즉 신어 와 고어 의 파괴 없이.
- 3.차후에 에스페란토에서 어떤 수정을 할 필요가 생기면 에스페란티스토 자신이 공동의 협의로 하든가 ,아니면 어떤 커다란 힘 이 전체 에스페란티스토 집단 과 합의 아래 할 수 있다.
4. 차후에 에스페란티스토 스스로 ,또는 어떤 커다란 외부의 힘이 에스페란토에서 수정할 것을 결정하면, 그 수정은 아주 작게 할 수 있다. 지금까지 한, 하고 있는, 후에 할 것을 절 때 값어치 없게 해서는 않 되고, 우리가 지금 갖고 있는 그것과 함께 절 때 연속성을 깨서는 않 될 것이다.

그것이 그 일의 유일한 자연적인 가능한 길 입니다.그 자연적인 길을 반대하고 싶은 모두는 근거 없이 자신의 힘을 잃을 것 입니다. 민족어 사이의 에스페란토 나무의 뿌리는 생명의 땅에 깊이 뿌리내렸기 때문에 모든 바라는 사람들은 뿌리를 변경 시킬 수 없고 또는 자기의 욕구대로 나무를 밀어 낼 수 없 습니다.

친애하는 대회 참석자 여러분 ! 지금까지 제가 말한 것 전부가 저자의 어떤 자신감에서 우려난 것이 아닙니다. 왜냐 하면 저는 완전히 ,국제어 의 일에 있어서 자연적인 발달 속 에 어떤 것을 수정하는 것은 저도 모든 다른 사람들처럼 그렇게 할 수 없다는 것을 완전히 동의 하고 숨김없이 고백합니다. 저는 논박 할 수 없는 논리의 법칙이 저에게 말하기 때문에 ,그것의 완전한 확실함이 우리를 우리 목표로 안내하는 유일한 길이기 때문에 저는 지금의 길을 열심히 고수 합니다. 누구든지 국제어 의 일에 자연 스런 길을 변경하고 싶으면,---똑같이 그가 에스페란토 의 적이든 또는 그것의 가장 열성적인 친구든, 그가 유명한 이든 아니든, 그가 말로 써, 돈, 교활 로 써 행동 하든 안하든, 그가 광신적인 보수주의자 또는 가장 경솔한 뉴스의 실험 주이자 이든, 그가 가장 깨끗한 이상 주이자 또는 가장 이익을 탐내는 고집쟁이든, 그가 시끄럽고 저주받고 땅속에서 몰래 일하든 않 하든, ----그는 절 때 성공하지 못 할 것 입니다. 그는 당분간 분열을 조장할 것 이고 방해자 그리고 음해 자 의 슬픈 영광을 얻을 것이며, 그러나 어떤 의미 없는 하찮은 것이, 그들이 갖고 있는 것을 ,완전히 살아있는 것으로 확인된, 많은 일과 생명력 이 그 안에서 놓여진, 자연적인 길로써 새로운 즙을 조금 씩 조금씩 끊임없이 흡수 해 야 하는 것을 던져 버리기 때문에 그는 절 때 국제어 사상의 모든 친구들 에게 강요 할 수는 없을 것 입니다.국제어 의 분야에서 일하는 모든 사람들은 그것을 잘 기억해야 하고 그리고 그들이 그것을 잘 기억 하지 못하면 그 생명력은 스스로 그들 에게 필요한 가르침을 줄 것입니다.

우리는 따라서 조용히 일을 할 수 있 습니다. 만일 우리의 일이 어떤 때 는 어렵고 감사함이 없을 지라도 우리는 슬퍼해서는 않 됩니다. 우리 편 에는 우리의 느낌의 불꽃 뿐 만 아니라 우리 편 에는 논리와 지각의 논박 할 수 없는 법칙이 존재합니다. 인내를 가지고 우리의 손자들이 언젠가 축복의 결실을 거두게 하기 위하여 씨를 뿌리고 뿌립시다. 미국의 땅에 의심할 바 없이 많은 씨 가 뿌려질 여섯 번째 에스페란토 대회에 저의 진심 어린 인사를 보내는 바 입니다.

일곱 번째 안트페르펜 에스페란토 대회  
(1912. 8. 21)

에스페란토 대회의 전통적인 개최자로서 당신들 모든 참석자들의 이름으로, 우리 대회의 후원자 로 써 중책을 맡으시고, 우리 일에 보여주신 커다란 명예를 위하여 알베르토 왕 폐하께 존경과 성실한 감사를 표시하는 바 입니다.우리가 손님으로 있는 이 나라의 최고 통수권자 에게 ,우리가 전보로 여러 종족의 인사를 보낼 것을, 그리고 우리의 높은 후원자 에게 우리의 감사를 제안 한다면 우리 참석자들의 바램 을 표시 할 것을 저는 희망합니다. 저는 또한 우리를 친절하게 도움을 주시고 도덕적 으로 지지하신 안트페르펜의 시장님 에게 우리의 감사 의 마음을 대회 참석자 이름으로 또한 표시하는 바입니다. 끝으로 우리의 커다란 축제를 조심스럽게, 열심히 준비 하신 우리의 벨기에 동지들 에게 마음으로부터 형제의 감사를 표하는 바 입니다.

우리의 일에 커다란 공적을 가진 한 남자의 이름을 당신의 기억 속에 상기하기 위하여 저는 또한 우리 축제의 기회를 빌리는 바 입니다. 블라푼크 의 저자, 당신들 이미 모두 잘 아는 이름, 카도릭 의 고위 성직자, 존 마틴 슬라이러, 얼마 전에 그의 80세 생신을 경축 했 습니다, 그리고 우리가 그 에게 갖고 있는 그 느낌을 그 에게 표시하기 위하여 지금의 일반적 인 모임의 기회를 이용하지 않는 다면 용서 받지 못 할 일 이 될 것 입니다.그는 정말로 전 국제어 운동의 참된 아버지 이십니다.그 이 이전의 사람들도 또한 국제어 에 대해서 공상을 했 습니다. 사람 들 은 그것을 위하여 일을 시도 하 였 습니다. 그러나 그것은 오직 이론 적인 초벌 그림이고 ,공상의 세계에 희미한 몸체가 없는 유령에 불과 했 습니다. 그는 자신 에 게 말한 첫 번째 사람이 었 습니다 : 국제어를 위하여 나는 공상을 원하지 않고 오직 일할 따름 이다. 주변의 모든 것이 잠드는 동안 실제로 국제어 운동을 창조해낸 최초 의 사람이 었 습니다. 블라푼크 는 많은 사람들이 잘못 생각하고 있는 것처럼 에스페란토에 의하여 패배 당한 것 이 아닙니다. 그것은 조용히 숨 김 없이 보급되는 에스페란토가 어느 것을 이기기 위 하여는 아직 너무 약할 때 ,그때 에 자체로써 망 했 습니다. 그것은 이상한 소리 때문도 아니고, 다른 비슷한 원인 때문 에 죽은 것도 아닙니다. 왜냐하면 사람들은 모든 것에 습관 들 일수 있고 ,그리고 어제의 거칠어 보이는 것은 내일 이면 그것이 자연스럽고 아름다운 것처럼 보이기 때문 입니다. 어느 미개한 종족 의 가장 거 치 른 고유 언 어 조차도 오래 여러 부류의 사용으로 조금씩 조금씩 풍부하고 ,우아하고 ,편리한 언어가 됩니다.

블라푼크 는 유감스럽게 자신 이 갖고 있는 한 가지 커다란 잘못 때문 에 죽 었 습니다.:자연 적 인 발달 능력 의 절 때 부족. 그 언어에서 새로운 단어 와 형태는 한사람 의, 또는 쉽게 서로 불협화음 을 일으키는 사람들의 결정과 향시 관련이 있어야 했 습니다. 땅에 심은 막대기처럼 새로운 가지와 잎이 그 위에 자연스럽게 성장 할 수 없 었 습니다. 그러나 끊임 없이 조각 되고 붙여져야 만 했 습니다. 사람 들 이 유감스럽게 수정 할 수 없는 잘못이 없다면 블라푼크 는 절 때 죽지 않을 것 이고 그리고 우리 모두는 지금 아마도 블라푼크를 말하고 있을 줄도 모 립 니 다. 그러나 재능 그리고 노력 의 부족 도 아니고 ,그러나 충분한 성숙한 시도 도 없이 그 언어 의 갑작스런 발표가 오직 원인 인 유감스런 실수가 -----그 실수가 블라푼크 를 죽게 했 습니다. 우리의 사상을 위하여 세상을 강력하게 흔든 첫 번째 사람인 , 그것의 저자 의 공적을 절 때 과소 평가 할 수는 없 습니다. 국제어 역사 속에 슬라이러 씨 의 커다란 공적은 절 때 없어지지 않을 것 입니다.

저는 슬라이어 씨의 생신 축제를 맞이하여 그가 아직도 오래 동안 사시고, 그리고 그의 노력 의 결실이 절 때 죽지 않을 것 이라는 의식을 갖도록 하는 우리의 바램과, 그 의 커다란 노력을 위한 우리의 감사를 ,마음의 축하를, 우리 에스페란토 전체의 이름으로 그 에게 전보로 보낼 것을 저는 당신 에게 제안합니다.

친애 하는 친구 여러분 ! 저는 당신 앞에 희망 없이 서 있습니다. 왜냐하면 최근 의 저의 건강이 아주 악화 되었 기 때문 에 ,저는 올해 대회에 가지 않기로 결정 하 였 습니다. 그러나 마지막 순간에 저의 결심을 번복 하 였 습니다. 애나 하면 저는 7회 대회가 열리는 동안에 토론하기 위하여 소개되는 초안이 모든 사람에게 옹계 이해되지 않았고 ,내측 에서도 설명이 필요하다는 것을 깨달았기 때문 입니다. 그래서 어떤 특별한 주제에 대해서 당신들 에게 말할 준비를 하지 못한 것에 대하여 놀라지 마 십시오. 그러나 대회 동안에 제가 당신들 에게 제의한 토론할 질문을 저는 몇 마디 로 써 언급 할 것 입니다. 저는 토론 될 초안 에 대하여 또는 위하여 당신들의 결정을 앞서서 나가지 않 겠 습니다. 저는 단지 당신들이 잘, 분과 없이 다음의 토론을 준비하고, 당신들을 잘 격려하기 위하여 몇 마디의 일반적인 말로 말하길 원합니다.

우리의 일에 있어서 개인 으 로 도 아닌 ,어느 특정한 민족 협회도 아닌, 어느 특이한 기구도 아닌, 그러나 전체 에스페란토 집단 에 의해 해결 될 수 있는 질문 이 존재합니다. 예를 들면 우리의 언어 위원회, 대회 상임위원회 등등 에 대한 질문 들입니다. 만일 누가 그들 기구들의 내적 행동에 대하여 단순히 충고할 제안을 하고 싶으면, 그는 자기의 제안을 언급된 기관의 장에게 소개 할 수 있 습니다. 만일 사람들이 불평을 하거나 사람들 이 그들 기관의 재조직을 ,교체를 ,제거를 요구 한다면 ---그때 사람들은 누구에게 답을 물어야 할까요 ? 또는 에스페란토 전체에 관한 질문들, 언어 위원회 에도 속 한□ 것이 아닌, 대회 위원회 에도 아닌,---그때 누가 그 문제를 해결 할 권한을 가질 까요 ? 자신의 사적인 에스페란토 삶 속에, 모든 사람 ,또는 구룹 또는 협회는 물론 아주 자유롭습니다. 그리고 그들이 원하는 대로, 알 수 있는 대로 행동 할 수 있 습니다. 그러나 전체 에스페란토 일에 관계된 착수, 또는 의심, 모든 질문에 대하여 우리가 전체 에스페란티스토 집단 들의 바람, 또는 항상 참된 의견을 알 수 있는 가능성을 갖는 것이 필요합니다. 에스페란토 는 모두가 그것에서 ,그 일의 좋은 상태에 대하여 걱정하지 않고 어떤 이익을 취 할 수 있는 그렇게 행복한 상태는 아직까지 아닙니다. 우리는 아직까지 오래 동안 그것을 보급해야하고 ,성장시키고, 적들에 대하여 그것을 보호해야 합니다. 그러나 우리가 정기적 으 로 서로 협의할 가능성이 없거나, 또는 우리의 협의 가 질서 있게 국회의 방식으로 행 해 지는 것도 아니고 에스페란토 들을 위해 도덕적 가치도 없다면 우리는 손 과 머리가 없는 유기체 와 비슷할 것 입니다.우리는 아무것도 착수 할 수 없을 것이고, 그리고 우리사이의 불협화음 이 생길 것이고, 우리는 꿈쩍없이 서 있어야 될 것 입니다.

저는 당신들이 가까운 장래에 토론할 초안에 대해 지금 시점에서 보호하길 원치 않습니다. 당신들의 토론에서 제거할 중대한 실수를 가진 초안 일수 있 습니다.; 전체 초안 이 받아드려지지 않을 수도 있습니다. 그리고 그때 당신은 그것을 잘 알 것 입니다. 저는 당신에게 어떤 것을 절 때 강요하지 않는 것 처 럼, 당신에게 그것을 강요하지 않으려고 합니다. 단지 한가지 일 에 대하여 저는 진심으로 당신들 에게 부탁드립니다. 무엇 이든 지 결정 할 때 ---전체 에스페란토 욕구에 맞는 충성스런 동의 아래 의심과 모든 뭉여진 토론을 해결 할 것을 적어도 일년에 한번 가능성을 우리에게 주는 어떤 타협을 그러한 또는 다른 형태로 하기 전에 우리의 대회를 닫아서는 않 됩니다.

당신에게 제안하는 규칙적인 권리가 부여된 대회의 투표에 대한 타협,또는 당신의 토론 의 결과에서 보는 비슷한 타협 은 어떤 새로운 제도도 아닐 것이고 그것으로 우리의 길을 바꾸지는 못할 것 입니다. 그러나 ,그것은 우리에게 질서와 연대감의 힘을 줄 것 입니다.우리가 창설한 또는 아직 창설할 기구 는 아무도 지원하지 않고 ,많은 사람이 공격하는 어떤 개인적인 일의 성격을 갖는 것을 중지 할 것 입니다. 그것 들은 에스페란티스토 들에게 말할 권리를 갖게 될 것 입니다: 우리가 좋다면, 우리를 존경해 주시고 후원해 주십시오; 우리가 나쁘면 우리를 다시 조직하거나 없애 주 십 시요. 만일 그것 또는 다른 것이 공동으로 에스페란토 일 에 있어서 그 에게 마음에 들지 않는다면 모든 에스페란티스토 들은 그가 어떤 높은 기구에 자신을 돌려야 할지를 알 것 입니다 그리고 사람들이 오늘 살고 내일 살지 않을 ,자신의 결정에 의해 모든 토론으로 해결할 욕구가 없는 ,권리도 없는 저에게 끊임없이 돌리는 것을 중지할 것 입니다.

우리가 우리의 완전한 관심과 공평함을 바친 우리의 일과 우리의 축제를 시작합시다. 우리의 노력에서 우리의 일에 있어서 명확한 질서가 도입 된 결과가 나온다면, 그때 안트페르펜의 대회는 우리 대회 중에서 가장 중요한 대회 하나가 될 것입니다. 우리는 그것을 희망합니다! 우리의 일에 있어서 불협화음의 제거와 질서의 도입을 모든 힘으로써 도울 확고한 결정을 우리 모두는 합시다. 우리 마음속에 확고한 엄숙한 결정을 하면서 우리는 외칩시다. 우리의 일이 성장하라! 꽃 피워라! 만세!

여덟번째 크라코보 에스페란토 대회  
(1912. 8. 11.)

오늘 우리는 커다란 축제를 마지 하여, 친애하는 동지 여러분, 당신 들 에게 드릴 첫 번째 하고 싶은 말은 마음에서 우리나라 축하 의 인사 말 입니다. ---오랜 태어남 의 준비 끝에--- 우리 모두를 하나가 되게 했고, 그것을 위하여 우리 모두가 노력 했고, 우리 대다수가 각자 의 마음속에 갖고 있는 형제애 의 사상을 품고 있는, 그리고 25년 동안 모든 어려움과 모든 방해에도 불구하고 우리를 불같이 일하도록 격려해준, 언어가 공표 된 때로부터 방금 25 년 이 되었습니다.

에스페란토 와 그의 사상을 위하여 25년 동안의 노력 ! 처음부터 끝까지 그 노력 에 참여 한 사람 들 만이 오직 그것을 완전히 이해 할 수 있습니다. 유감스럽게 많 치 않은 사람들이 그러한 사람들 입니다. 초창기 시절의 많은 일꾼 들중 에서 이미 매우 많은 분 들이 오래 전 에 세상을 떠났습니다, 어렵고 커다란 인내와 완고함을 요구하는 길이, 다른 사람 들 을 지치게 만들어서 그들이 우리의 구성원 에서 떠났습니다. 이 홀 에 지금 있는 사람들 중에서 절 때 다수가 에스페란토 초창기 시절의 그러한 것을 몰랐고, 마치 어떤 미친, 조롱할 만한 이상한 짓 처 럼 그것에 대하여 불확실하게 들었습니다. 당신들 많은 사람들이 에스페란토 가 출현한 순간에는 아직 어린 아이들 였 습니다. 당신들 중에서 열심인 사람들 ,많은 사람들이 그 당시에는 심지어 세상에 존재하지 않았습니 다. 당신들 절 때 대다수 가 에스페란토 가 충분히 강해졌고 ,시도 가 끝난 후에 그때에 우리의 일에 참여하였습니다. 에스페란토 가 태어난 순간부터 지금까지의 에스페란토 와 함께 걸었던 사람들의 숫자는 쉽게 손가락 으 로 셀 수 있는 만큼 아주 매우 작은 숫자 였 습니다. 감동적 으 로 그들은, 수천 개의 씨앗을 어떤 도움 없이, 우리가 원시적인 방법으로, 대책도 없이 인내를 가지고 땅에 뿌려서, 겨우 한 개가 뿌리를 내렸을 때, 에스페란토 에 대한 모든 암시가 특별한 용기를 요구 했을 때, 초창기에 모든 걸음이 얼마나 혹독하게 어려웠 는 지를 지금 상기 할 수 있습니다.

25 년 ! 인공어 의 역사에서 시간의 한 조각 이 커다란 중대함을 갖고 있음 니다. 자연적 인 언어는 조용히 성장합니다. 왜냐 하면 ,그러한 언어는 아무도 실험을 하거나 자기의 입맛 대 로 주무르지를 않기 때문 입니다.그러나 인공어 에 대해서는 모두가 ,그가 자기의 이해 에 따라 언어의 운명에 대해 심지어 방향 을 잡아야 하고 또 할 수 있다는 목소리를 낼 권한이 있다고 생각하고 있습니다. 자연어에 있어서 모든 사람들은 심지어 가장 커다란 ,실제로 나쁜 결점조차 아무도 이론을 제기 하지 않습니다. 심지어 아무도 생각지 않습니다. 그리고, 완벽한 만족으로 또는 체념으로 받아 드립니다. 인공어 에 있어서 모든 것은 우리에게 비평할만한 것 이고 우리 입맛에 맞지 않는 모든 사소한 것 이 우리의 눈을 찌르고 다시 수정 하라는 욕구를 일으키게 합니다. 오래 동안 인공어는 의미 없는 바람에 ,의미 없는 흔들림에 놓여 있었 습니다. 얼마나 많은 바람에, 얼마나 많은 끊임없는 시달림에 우리 언어가 자신 의 25년 생애 동안 고통을 받아야 했 습니까 ! 만일, 그러나, 그것이 모든 것을 건강하게 참았다면, 만일 모든 바람과 흔들림 에도 불구하고 그것이 25년 동안 살았고, 규칙적으로 똑바로 성장 했다면, 항상 강해지고, 풍성해 지며, 절 때 구부 러 지거나 불구가 되지 않으면서, 방언 으 로 빠지는 징조를 보이지 않고 ,그러나 항상 더욱 더욱 자신의 전혀 일정한, 모든 곳에서 똑같은 정신을 강화 시키면서, 어제 얻은 것을 오늘에 잃지 않는 다면, 우리는 그것에 대하여 우리에게 성실히 축하를 할 수 있을 것 입니다.

25 년 전에 저는 저에게 ,25년 후에 세상의 누가 아직도 에스페란토 가 존재 했다는 것을 알 것 인지, 아닌지, 그리고 ,만일 에스페란토 가 살아 있다면 초창기에 에스페란토 로 쓰여 진 것을 사람들이 그 때 이해 할 수 있을 것 인 지를, 그리고 영국 에스페란티스토 가 스페인 에스페란티스토 를 이해 할 수 있을 것 인지 를 조심스럽게 물 었 습니다. 지금 이것에 대하여 역사가 완전한 ,완벽한 조용한 대답을 주 었 습니다. 당신 모두는 25년 전에 훌륭한 에스페란토 로 쓰여 진 작품이 완벽할 정도로 ,오직 지금도 훌륭함 이 잘 보존 되어 있고 그리고 독자 들이 우리의 언어 가 존재하는 초창기에 그것이 쓰여 졌다고 말 할 수 없다는 것을 알고 있 습니다. 당신



들 모두는 훌륭한 영국의 에스페란티스토 스타일 과 지금의 훌륭한 스페인 에스페란티스토 스타일 사이에 절대로 차이가 없다는 것을 알고 있습니다. 우리의 언어 가 지속적 으로 발전하고, 번성해지고, 그리고 그러나 그 발전 의 규칙성 때문에 그것은 절 때 로 수정되지 않고 초창기의 언어의 연속성을 잃 치 않을 것입니다. 성숙한 어른 의 언어가 어린이 의 언어 보다 훨씬 풍부하고 탄력적 입니다. 그리고 ,그러나 옹게 말하는 어린이 의 언 어는 성숙한 어른 의 언어와 조금도 다르지 않은 것처럼, 25년 전에 에스페란토 로 쓰여진 작품도 그렇게 현재에 쓰여진 작품처럼 그렇게 단어가 풍부하지는 않습니다. 그리고 그러나, 그 당시의 언어가 현재에서 또한 가치면 에서 절 때 잃는 것이 없습니다.

가장 좋은 ,가장 꽃이 피는 상태로 전 인간의 세대를 살아온, 이미 커다란 권위 있는 성장하는 문학을 창조한, 그것의 사용자의 대다수 보다 이미 더 나이가 많은, 그리고 자신의 역사, 전통, 명확한 정신 그리고 확실한 이상을 가진, 25년 동안의 시련을 이겨낸 언어--- 그러한 언어는 그것이 발전하는 자연적 인 끈은 길 에서 어떤 무엇이 그것을 죽일 려 고 밀쳐낼 두려움을 가질 필요는 없 습니다. 우리들 중 아무도 별 없이 경멸하지 못하는 자연적인 힘을 생명력 과 시간이 우리 언어 에게 보장 했 습니다. 오늘 25 주년 기념식은 그 생명력 과 시간의 축제 입니다.

우리 살아있는 사람들이 오늘의 25년의 축제를 열기 위하여 지금 이미 세상을 떠난 많은 사람들이 열심히 , 헌신적으로 일 했 습니다. 지금의 장엄한 순간에 우리의 도덕적인 의무는 그들을 상기하는 것입니다. 그러나, 호, 아이구 ! 그들 모두를 인용하기는 그들의 숫자가 너무나 많습니다. 그리고 그 외에 , 그들의 대다수는 겸손하게 일했기 때문에 우리는 심지어 그들의 이름을 모르는 것 입니다. 그래서 탁월한 사람과 탁월하지 않은 사람들 중 옹지 않은 분리를 하지 않기 위하여 저는 아무 이름도 인용하지 않을 것 입니다. 저는 그의 이름이 우리의 모두의 기억 속에 너무 신선한, 우리의 친구 Van der Biest 는 오직 예외로 두어야 합니다. 그리고 그는 지난해 에 매년 의 커다란 축제를 준비한 회장 이었 습니다. 그리고 그 의 죽음 이 그가 우리 모두를 위해 짙어진 불유쾌한 것과 커다란 노력이 의심 할 바 없이 관련 되어 있습니다. 지난 25년 동안 죽음이 우리로부터 갈라놓은 우리의 친애하는 친구들의 영전에 당신들의 이름으로 저는 고별인사를 표하는 바입니다. 그들의 그림자를 지금까지 살지 못한 그러나 그들이 준비한, 커다란 축제에 마치 참여 하면서 우리 눈앞에 서 있게 합시다. 저는 의자에서 일어남으로써 그들에 대한 기억을 명예스럽게 할 것을 여러분 에게 제의합니다.

지금 우리의 일의 성숙함이 아주 의심 할 바 없을 때 저는 이미 오래전에 당신에게 하고 싶었던 ,왜냐하면 저는 너무 일찍기 그것을 하는 것이 두렵지 않나 해서 지금 까지 미루어 온, 부탁을 여러 동지들에게 하려고 하는 것 입니다.저는 제가 여러 가지 자연적인 이유로 25년 동안 우리의 일에 제가 종사해온 그 역할로 부터 당신들이 저를 자유롭게 해주시길 부탁드립니다. 저는 지금부터 당신들이 스승 으로 바라보는 것 또는 그 이름으로 저를 명예스럽게 하는 것을 중지해 주 십시오.

당신은 우리 운동의 초창기에 저는 제가 에스페란토 의 주인 이 되고 싶지 않고, 그러나 에스페란토 의 모든 주인 역할을 완전히 에스페란티스토 자신들에게 넘겼음을 제가 선언한 것을 압니다. 당신들은 그때부터 저는 항상 충성스럽게 행동했고, 적어도 그 선언에 맞게 행동 하려고 노력한 것을 또한 압니다. 저는 제가 할 수 있었던 것 처럼 당신들 에게 충고를 했습니다. 그러나 당신은 저로부터 이런 말을 들어 보지 못 했 습니다. “그것을 저는 요구 합니다.” 또는 “그것을 저는 바랍니다.” 절때 저는 당신에게 저의 뜻을 강요하지 않 았 습니다. 그러나 우리의 일이 완전히 강하게 될 때 까지 어떤 구체화 된 것발이 필요한 것 을 의식하면서 ,저는 당신---의 바램 대로 --- 25 년 동안 제가 할 수 있었던 것처럼 그 역할을 수행했 습니다. 그리고 저는 비록 원하지는 않았지만 , 당신들이 저를 우두머리 그리고 스승 으로 보는 것을 허락 했 습니다.

기쁨과 자신감으로, 저는 당신들이 항상 저에게 보여준 성실한 위임과 사랑을 확인 하였습니다. 그리고 그것 때문에 저는 당신들에게 저의 고마운 감사를 표하는 것입니다.

그러나 제가 저로부터 저의 역할을 놓는 것을 허락 해 주십시오. 지금의 대회가 당신들이 저를 당신들 앞에서 보는 것이 마지막입니다. 후에 제가 만일 당신들 에게 온다면 당신들은 항상 당신들 속에서 저를 볼 것입니다.

현재의 결정을 하게 하는 다음과 같은 원인이 있습니다. 자연스런 상임 수장의 존재함, 만일 그 수장이 단결하는 것발의 성격을 가진다면, 우리의 일에 커다란 불편함을 초래할 것입니다. 왜냐하면 그것은 마치 개인적인 성격을 우리의 일에 주는 것이기 때문입니다. 만일 누가 저라는 사람을 또는, 저의 정치, 종교 원칙을 싫어한다면, 그는 에스페란토의 적이 될 것입니다. 제가 말하는 것이나 행동하는 모든 것은 사람들이 에스페란토와 연관지을 것입니다. 당신들이 저에게 주는 스승이라는 너무 명예스런 호칭도, 그것이 실제로 언어의 일에 관계되는 것이지만, 제가 어떤 이유로 그들에게 공감하지 않는, 그리고 그들은 에스페란티스토가 된후, 그들이 저를 자신의 도덕적인 수장으로 간주하는 것을 싫어하는, 많은 사람들을 에스페란토에서 사이를 떼어 놓을 것입니다. 에스페란토 일에 대한 견해가 저와 다른 모든 사람들은 에스페란티스토들이 자기들의 스승이라고 부르는 사람과 공개적으로 토론하지 않기 위하여 자기의 의견을 자유롭게 말하는 것을 종종 부담스러워 합니다. 만일 에스페란티스토들이 누구의 의견을 수락하고 싶지 않다면 그는 그속에서 그 스승의 모든 전능한 영향을 기대합니다. 지금 우리의 일이 충분히 강할 때, 그것이 25년 전에 이미 만들어진 모든 사람 개인들의 법령으로부터 자유로울 뿐만 아니라, 그러나 또한 모든 효과적인, 보기에 개인의 영향 아래에서도 그것이 끝내 질 때 적으로 자유롭게 되는 것이 필요합니다. 에스페란토가 자신이 자유롭게 선택된 지도자를 갖일수 있는 것 또는 않는 것, 그러나 그것이 어떤 상임 지도자를 갖지 않는 것에 대해 세상이 확실히 알 필요가 있습니다. 저를 저의 이름으로 불러 주십시오. 저를 언어를 최초로 만든 사람으로 불러 주십시오. 또는 당신이 원하는 것처럼, 그러나 저는 당신들에게 더 이상 “스승”이라고 부르지 말기를 부탁드립니다. 왜냐하면, 그 도덕적으로 너무 연관된 이름으로 당신들은 우리 일을 부자유롭게 할 것입니다.

당신들 대다수가 저처럼 같은 이상을 마음에 품고 있습니다, 비록 모두가 똑 같은 형태는 아니지만, 그러나 세상은 저와 당신들 사이에 정신적인 친척 관계는 임의로워야 하고 에스페란토 주의는 당신들 중 누구에게도 강제적이 아닌 내 개인의 사상과 열망과는 부합할 수 없다는 것을 알아야 합니다. 만일 제가 당신들 중 그 사람 또는 다른 사람의 신념이나 취향에 맞지 않는 일을 하거나, 말하거나 한다면 저는 그것이 아무도 당신들을 귀찮게 하지 않기를 그리고 당신들 중 모두가 말할 권리를 갖게 되길 바랍니다. 그것이 자멘호프의 미친 짓 또는 전혀 개인적인 사상이다. 그리고 그것은 그가 지금 전혀 개인적인 사람으로 있는 에스페란토 운동과는 아무런 공통점이 없다. 모든 에스페란티스토 따로 각자를 위하여 질 때 강요를 할 수 없는, 그러나 당신들이 아는 바와 같이 에스페란토 대회에서 완전히 균립하는 항상 균립해야하는 에스페란토 내적 사상은 종족간의 벽을 허무는 중립적인 기초 위에 있어야 하고 그리고 그들 모두가 자기와 가까운 사람을 오직 형제 또는 인간으로써 보게 하는 사람들을 습관 들게 하는 것입니다. 에스페란토의 내적사상 보다 상위하는 모든 것은, 어쩌면 그 사상에 기초한 그러나 그것과 질 때 동등하게 간주 될 수 없는 오직 사적인 것입니다.

우리의 일에서 모든 공식적인 역할을 내 놓기 전에, 저도 마지막으로 당신에게 충고합니다. 항상 완전히 단결하고, 질서 있고, 조화롭게 일하십시오. 모든 에스페란토 일과 관련한, 모든 각자의 에스페란티스토들의 개인적인 자유와 관련이 없는 모든 의심스런 질문들을 동등한 권리로 선택된 대표자들의 정기적인 타협으로, 소수가 다수에게 규율적으로 양보하는 자세로 항상 평화롭게 해결 하십시오. 질 때 우리의 일에서 “큰소리치는 자가 옳다는” 원칙이 균립하는 것을 불허 하십시오. 단결로써 우리는 조만간, 설사 세상이 우리에게 덤벼들지라도

승리할 것 입니다. 내적인 불협화음이 우리의 모든 적 들이 함께하는 것 보다도 더 빨리 우리의 일을 파괴 시킬 줄도 모릅니다. 에스페란토 는 단순히 우리의 필요를 위하여 우리가 사용하는 단순한 언어 뿐 만 아니라 우리가 끊임없이 우리가 우리의 목적을 달성하기 위하여 우리의 일을 계속적 으로 보급하고 세계가 그것을 위하여 믿음과 존경심을 갖도록 항상 돌봐야하는 중대한 사회 문제라는 것을 잊지 마시기 바랍니다. 만일 우리의 일에 있어서 우리에게 좋지 않게 보이는 것 이 생긴다면 ,우리는 그것을 공동으로 협의된 결정으로 그것을 조용히 제거 할수 있습니다. 그러나 우리는 우리의 적들만 기쁘게 하고 승리하게 하는 서로의 미움과 불협화음을 우리의 텐트 안 에 절대 심지는 맙시다. 우리의 깃발이래 우리의 노력의 초창기 시절에는 희망, 완고함 ,그리고 인내 의 단어 들이 쓰여 졌 습니다. 그것은 우리의 동지들이 서로 우리를 존경하고 돕고 해야만 했기 때문에 충분 하 였 습니다. 그것은 모두 에게 각자 이해 할수 있는 것 이 었 습니다. 근래에 우리는 유감스럽게 이 의무를 자주 잊고 있 습니다. 그래서 ,지금 우리 역사의 제 2기로 넘어가면서 ,2번째 25주년을 마지 하면서, 우리는 우리의 깃발에 새로운 단어를 씁시다. 그리고 이 단어를 우리는 항상 신성한 명령으로 존경합시다. 그 단어는 “조화” 입니다.

친애하는 친구 여러분, 제가 여러분에게 말하고자 하는 의도를 다 끝 냈 습니다. 저는 당신들 대다수가 저의 현재의 연설이 불유쾌하게 , 환멸을 느끼게 한다는 것을 잘 입니다. 미완성의 희망 의 쓸쓸한 느낌을 갖고 여러분 은 어찌면 물을 것 입니다. 그의 마지막 연설에서 ,자신의 "백조의 노래 “에서 ,그가 우리에게 말 할 것이 더 이상 없단 말인가? 에스페란티스토 들 의 25 주년 중대한 날에 많은 노력과 고통 뒤에 도달한 25주년 에 그가 우리에게 말 할 것이 더 이상 없는 가?처음이고 어찌면 마지막에 우리가 할 수 있는 한 우리가 세상의 여러 지역에서 다가온, 불가피 하게 자연적인 반응으로써 에스페란토 운동을 탄생시킨, 에스페란토 가 태어나고, 그곳에 분위기가 종족 간 에 불협화음이 충만한, 그 지역에서 --- 이 장엄하고 중대한 순간에 그는 우리에게 할말이 더 이상 없는 가? 호, 아닙니다. 저의 친애하는 친구들 ,저의 친애하는 동지들 그리고 같이 일하는 일꾼 들! 많이 많이 더욱 많이 저는 오늘 당신들 에게 말하고 싶습니다. 왜냐하면 저의 마음이 충만하기 때문 입니다. 에스페란토 주의 의 25년 의 순간에 ,그것의 본질과 희망찬 결과에 대해 에스페란토 주의를 탄생시킨 것 에 대하여 당신에게 말하길 원합니다. 그러나 오늘 공식적인 역할에서 아직도 저는 당신들 앞 에 서 있고 ,그리고 저는 저의 개인적인 믿음이 모든 에스페란티스토 의 강요되는 믿음처럼 간주되는 것을 바라지 않습니다. 그래서 제가 더 이상 말을 하지 않는 것을 용서 하 십 시요.

무엇이 에스페란토 주위의 ,사상의 본질이고 그리고 중립적인 인간의 ,종족이 없는 언어의 기초 위에 서로의 이해가 어떠한 미래로 인류를 인도 할 것 인가를 --- 우리 에스페란티스토 들은 같은 형태 ,같은 정도는 아니지만 우리 모두가 그것을 매우 잘 느끼고 있습니다. 우리는 오늘 그 침묵의 ,그러나 장엄한 그리고 깊은 느낌을 완전히 지배 합시다. 우리는 그것을 이론적인 설명으로 불경하게 하지 맙시다.

동지 여러분 ! 우리가 뭉인 옛날의 폴란드 수도 가 우리에게 대회기간 동안 즐겁게 머무르게 하기 위하여, 우리 일을 명예스럽게 하기 위하여 ,우리를 위하여 손님 에 대한 접대를 준비를 많이 했 습니다. 저는 각자의 집으로 돌아가면서, 그리고 당신들 대다수가 지금까지 아마도 조금 밖에 몰랐던 그 나라, 그 도시에 대하여 가장 좋은 추억을 갖고 가시길 바랍니다. 우리에게 자신의 우정을 보여준 나라 그리고 국가에게 ,그러나 특히 손님을 친절히 맞이하신 크라코보 시장님에게 ,우리대회에 자신의 ,도덕적 인 그리고 물질적인 후원을 하여 주신 모든 기관과 사람들에게 ,저는 당신들의 이름으로 가장 마음의 감사를 표하는 바 입니다. 우리는 무엇보다도 지칠 줄 모르는 우리대회의 가장 훌륭한 준비를 위하여 노고를 아끼지 않은, 지칠 줄 모르는 지역 조직 위원회 에게 무엇보다도 가장 마음의 친구의 감사를 우리는 물론 표하는 바 입니다. 그리고 지금 저는 당신들 모두 에게 즐거운 축제와 성공적인 일이 되길 바라는 것 입니다.

에스페란토 주의 의 선언  
( 첫 번째 대회 의 마지막 회의에서 받아 들여진 )

에스페란토 주 의 의 본질에 대해서 많은 사람들이 진실 되지 못한 생각을 갖고 있기 때문에, 그래서 우리 블로노 수르 마르 에스페란토 국제 대회에 뭉인 세상의 여러 나라에서 온 에스페란토 주의 의 대표자 들 과 서명한 사람들이 에스페란토 의 창안자 의 제의에 따라 다음과 같은 설명을 할 필요가 있다고 생각 했다.

1, 에스페란토 주의 의는 여러 민족이 언어에 대해서 서로 싸우는 나라에서 공공기관의 평화언어로서 봉사하고, 서로 이해할 가능성을 다른 민족의 사람들에게 “국민들의 내적 삶에 강요하지 않고 기존 민족어를 절 때 밀어내지 않는” 를 주는 것이며, 그 언어로써 모든 국민들이 똑같이 흥미를 갖는 작품을 발표 할수 있는, 중립적인 인간 언어의 사용을 전 세계에 확산 시키는 노력이다. 에스페란토 주의 의와 연결되는 그 또는 다른 에스페란티스토 들의 모든 다른 사상이나 희망은 에스페란토 주의 의가 책임지지 않는 순전히 자신의 사적인 일이다.

2. 현재 전 세계 석학 누구도 국제어가 오직 인공어만이 될 수 있다는 것에 대하여 의심하지 않는다. 그리고 왜냐하면 지난 200년 동안에 만들어진 수많은 노력에서, 모두는 오직 이론적인 안 만 소개했다 그리고 실로 검증이 끝난, 모든 방면에서 시도된, 완전히 살수 있는 그리고 모든 면에서 가장 합당한 오직 유일한 언어가 에스페란토 라는 것 으로 나타났다. 그래서 이론적인 토론은 무 의미 하다는 것을, 실제 노력으로써 목적에 도달 할 수 있다는 것을 의식하여, 국제어 사상의 친구들은 이미 오래전에 모두가 유일한 언어 에스페란토 주위에 구름 을 만들고 그의 보급을 위해 그 문학을 풍성하게 하기 위하여 노력했다.

3. 왜냐하면 에스페란토 언어의 창안자는 처음부터 언어에 관한 모든 개인적인 권리나 특권을 영원히 포기 했다. 그래서 물질적인 면이나, 도덕적인 면에서 에스페란토는 누구의 재산도 아니다. 이 언어의 물질적인 주인은 전 세계이며, 모두가 이 언어 에 대해서, 이 언어로써 그들이 바라는 모든 작품을 발행 할 수 있고, 모든 가능성을 가진 목적을 위하여 언어를 사용 할 수 있다. 이 언어의 정신적인 주인은 에스페란토 세계에서 이 언어로써 가장 훌륭하고 재치 있는 작가로써 고백되는 사람들로써 항상 간주 될 것이다.

4. 에스페란토 는 개인적인 입법의회 위원도 없고, 어느 누구의 따로 사람에게 의존하지도 않는다. 에스페란토 의 창안자 의 작품이나 모든 의견은 모든 다른 에스페란티스토 의 작품 그리고 의견 같이 누구의 강요도 받지 않는 절대 적 으로 사적인 성격을 갖는다. 에스페란토 언어의 기초는 모든 에스페란티스토들 에게 처음이자 마지막으로 강요되는 것은 “Fundamento de Esperanto”의 소 책자 이며 아무도 그것을 수정할 권리가 없다. 누구든지 언급된 그 책에 제시된 규칙이나 예제를 수정하고자 하는 자는 그는 절대로 ” 에스페란토 의 창안자가 바라거나 충고한 “ 이 단어로써 자신을 정당화 할 수 없다. ” Fundamento de Esperanto” 있는 재료로써 편리하게 표시 할 수 없는 모든 사상은, 모든 에스페란티스토들 은 다른 언어에서 있는 것처럼 그렇게 가장 옳다고 생각하는 방법으로 표현할 권리를 갖는다. 그러나 언어의 완전한 일관성 때문에 모든 에스페란티스토들 은 에스페란토를 위해 가장 많이 일을 했고 그 의 정신을 제일 잘 아는 에스페란토 창안자 의 작품에 있는, 그의 스타일을 가능한 한 많이 모방하는 것이 권고 된다.

5. 에스페란티스토는 어느 목적을 위해 그것을 사용하든지 간에 똑같이 에스페란토 언어를 사용하고 잘 아는 모든 사람을 가르킨다. 활동적인 에스페란토 협회 의 가입은 모든 에스페란티스토에게 권고 사항이며 강요될 사항은 아니다.

인류인주의  
(자멘호프 박사의)

서두

여기에 주어진 선언은 저의 정치 종교의 믿음을 말 합니다.

사람들이 저를 에스페란토의 창안자로 알기 때문에, 그래서 많은 사람들이 인류인주의를 에스페란토와 또는 그렇게 불리는 “에스페란토주의의 내적 사상”과 어찌면 동일시 할 것입니다. 그러나 그것은 잘못입니다. 반면에 에스페란토의 본질은 완전한 중립성이고 그리고 에스페란토주의의 사상은 중립적인 언어 기반위에 만남이 자연스럽게 탄생시키는, 그가 어떻게 원하는가를 그렇게 자신에게 설명할 뿐만 아니라, 그러나 심지어 일반적으로 그것들을 받아들이든, 앞 받아들이든지 모든 에스페란티스토들이 완전한 권리를 갖는, 오직 정의되지 않은 형제애의 느낌과 희망을 말합니다. 인류인주의는 다른 에스페란티스토들은 전혀 관계가 없는 순전히 저의 사적인 믿음을 소개하는 특별한, 확실히 정의된 정치 종교의 강령입니다.

저는 에스페란토의 적들이 인류인주의의 선언을 에스페란토에 대한 싸울 도구로서 사용하리라는 것을 잘 예견하고 있습니다. 그리고 그들은 저의 순전히 개인적인 원칙을 모든 에스페란티스토들에게 강요하는 원칙으로 세상에 소개할 것입니다. 그것은 전혀 저의 믿음을 공개하지 않은, 또는 익명으로 그것을 공개한 제가 오래 동안 가지고 있던 의도가 원인입니다. 그러나 그 의도를 던져 버려 습니다. 왜냐하면, 그것은 용서하지 못할 비겁한 것으로 생각했기 때문입니다. 그러나 저의 사적인 정치적 그리고 종교적 신념과 모든 의심스런 연대의식에서 에스페란티스토들을 자유롭게 하기 위하여, 저는 8차 세계 대회가 개최되는 동안 에스페란토의 일에서 저의 모든 공식적인 역할을 공개적으로 내놓았습니다.

보급 목적을 위해서가 아니고 저는 지금 저의 믿음을 공개합니다. 그, 또는 다른 정치와 종교의 질문에 저의 관계가 그들을 놀래게 하지 않기 위하여, 저와 같이 같은 원칙을 가진 사람들이 우리가 같은 원칙론자라는 것을 알게하기 위하여, 저는 저의 친구들이 저의 믿음을 알기를 저는 단순히 바라는 것입니다. Varsovio, Majo 1913. L.L. Zamenhof

인류인주의에 대한 선언문.

나는 인류인이다. 그것은 내가 다음과 같은 원칙을 나의 삶에 적용시키고 있다는 것을 뜻한다.

1.

나는 인간이다. 그리고 나는 전 인류를 하나의 가족이라고 간주한다. 인류를 여러 상호적들의 종족으로 그리고 종족이 갖는 종교의 공동체로 인류를 구분함을 나는 조만간 사라져야 할 그리고 그것의 사라짐을 내가 나의 능력으로 촉구하는 것으로서 가장 커다란 불행 중의 하나라고 나는 생각한다.

2.

나는 모든 사람에게서 오직 사람을 본다. 그리고 나는 모든 사람을 오직 자기의 개인적인 가치와 행동에 따라 평가한다. 나보다 다른 사회적 계급, 또는 다른 종교, 다른 언어, 다른 종족에 속했다는 것 때문에 사람을 억압하거나 모든 모욕을 주는 것을 나는 야만적인 행위로서 간주한다.

3.

나는 모든 나라가 그 또는 다른 종족에 속하지 않고, 그러나 어떤 추측되는 유래, 언어, 종교, 또는 사회적 역할을 그들이 갖던지 간에 완전히 동등한 권리로 모든 자기의 주민에게 속한다고 의식한다. 그 또는 다른 종족 또는 종교의 관심과 나라의 관심을 일치시킴을, 그리고 다른 종족을

지배를 한 나라의 어느 종족에게만 허락하는 역사적인 권리의 핑계를, 그리고 그들에게 가장 조국에 대한 기본적, 자연적인 권리를 그들에게 거절하는 것을 나는 오직 주먹과 칼의 권리만 존재했던 때의 미개한 시대의 잔재물로 간주한다.

4.

나는 모든 국가, 모든 주는 중립적인 지리학적인 이름을 가져야 하며, 왜냐하면 구시대의, 아직도 많은 나라가 갖고 있는 종족의 이름들이 어느 추측되는 유래의 주민들을 다른 유래의 주민 위에 주인처럼 간주하는 가장 으뜸 되는 원인이기 때문에, 그러나 어느 종족, 언어, 종교의 이름을 가져서는 않된다고 생각한다. 그 나라들이 중립적인 이름을 가질 때까지 나는 적어도 나와 같이 원칙을 가진 사람들과 얘기할 경우에는 그들 나라들을 그들의 수도에 따라 "regno" "province" 등등 단어를 붙여 부른다.

5.

나는 자신의 사적인 삶에 모든 사람은 그에게 가장 기분 좋은 그 언어 또는 방언을 말할, 그를 가장 만족케 하는 종교를 믿을, 완전하고 논쟁할 수 없는 권리를 가져야하며, 그러나 다른 언어, 종교의 사람들과 소통할 경우는 그는 중립적인 언어를 사용하도록, 그리고 중립적인 예의와 풍습에 따라 살려고 노력해야 한다고 생각한다. 나는 같은 국가의 일원 그리고 같은 도시의 일원을 위해 지역주민이 가장 많이 사용하는 국가의 언어 또는 그 문화의 언어가 중립적인 언어의 역할을 할 수 있다고 생각하며, 그러나 지배 받는 종족이 지배하는 종족에게 빛을 진 모욕을 주는 조공으로써가 아니라 소수가 다수에게 편리한 양보로써 만이 그렇게 간주 되어야만 된다고 생각한다. 나는 여러 종족이 싸우는 지역에서는 공공기관에서 중립적인 인간 언어가 사용되어야하며 또는 적어도 종족언어의 문화권 외에서는 거기에서 중립적 언어를 사용하는 역시 특별한 학교와 문화 기구가 존재해야 된다는 것이, 국수적이 아닌 중립적인 인간 정신으로 모든 사람들이 자기의 자녀를 교육시키고 문화를 습득하도록 하기 위하여 바람직한 것으로 생각한다.

6.

사람들이 "인간"이라는 이름을 "종족"의 이름 보다 높이 놓으려고 할 때까지 인간들 사이에 불협화음이 영원히 멈추지 않는다는 것을 의식하고 있다. 그리고 너무 명확하지 않은 단어 "국민"이 종종 종족의 국수주의, 논쟁, 그리고 잘못 사용의 원인을 주기 때문에 그리고 종종 미움으로 그들 사이에 같은 나라의 아들들을 또는 심지어 같은 종족의 아들들을 나눈다, 그래서 내가 어떤 국민에게 포함되는 가하는 질문에서, 나는 인류인 이라고 대답한다. 특별히 나의 국가, 주, 언어, 유래와 종교에 대해 물을 때 나는 그것에 대하여 명확한 대답을 한다.

7.

나는 조국을 나는 그 나라를 내가 태어난 나라로 부른다. 나의 고국은 내가 일정한, 가정이 있는 주민으로 살고 있는 그 나라를 말한다. 그러나, "나라"라는 단어가 정의 되지 않았기 때문에 "조국" 그리고 "고국"은 명확하지 않고, 그리고 종종 논쟁과 불협화음을 야기 시키고 같은 지구의 한 조각의 땅의 아들들을 적으로 분리시킨다. 그래서 모든 의심스런 경우에는 나는 그들 명확하지 않은 단어를 피하고, 그들 대신에 더 명확한 단어 "조국의 국가" "조국의 지역" "조국의 도시" "고국의 국가" "고국의 지역" "고국의 도시:" 등등을 사용한다..

8.

나는 어떠한 유래, 언어, 종교, 또는 사회적인 역할을 하든 같은 고국 사람들 모두에게 선을 위해 봉사하는 것을 애국심으로 부른다. 한 종족의 관심에 특별히 봉사하는 것과 다른 고국의 사람에 대한 증오를 나는 절대 애국심 이라고 부르지는 않는다. 나는 자기의 조국과 자기의 가정에 깊은 사랑은 아주 자연스런 모든 사람에게 공동되는 일이다, 그리고 비정상적인 외부의 상황이 그 아주 자연스런 느낌을 마비시킬 수 있다. 그래서 만일 나의 가정에서 모든 일이 편리를, 또는 한 특별한 종족의 영광을 위하여 개발 되어야 하고, 그리고 그것이 사회적인 일을 위하여 나의 영광을

마비시키고 또는 심지어 다른 고국에 대하여 공상하게 한다면, 나는 절망하지 않는다. 그러나 나의 가정 안에서 비정상적인 상태가 조만간 지나 갈 것 아라는 믿음으로 나를 위로 하려고 한다, 그리고 나의 자녀들과 손자들이 내 안에서 같은 고국 사람들의 부정이 무력하게 만든 그 강화된 열광을 완전히 즐길 것이다.

9

언어는 인간에게 목적이 아닌 수단이고 흠어지게 하는 것이 아니라 뭉쳐지게 하는 것이며, 언어의 국수주의는 사람들 사이에 증오 의 주된 원인 중의 하나라는 것 을 의식 하면서 , 나는 절대 종족의 언어 또는 방언을 내가 그것을 사랑하든지 간에 ,나의 신성한 것 으로 간주하지 않으며 ,그것으로 나는 싸울 것발을 만들지도 않을 것이다. 사람들이 나에게 나의 조국의 언어 에 대해서 특별히 물을 때, 나는 내가 어렸을 때 부모님과 같이 말한 그 언어나 방언을 국수주의적 생각을 앓고 부른다. 사람들이 특별히 나의 개인적인 언어에 대해서 물을 때, 나는 국수주의적인 생각에 끌리지 않고, 내가 개인적으로 잘 습득한 또는 기꺼이 잘 쓰는 언어를 말한다. 그러나 조국의 또는 개인의 언어가 어떻든 간에, 나는 나의 잘못으로 다른 사람들에게 나의 언어를 강요할 필요 없게 하기 위하여 그리고 다른 사람이 나에게 자기 것 을 강요하지 않도록 바라는 내가 도덕 적인 권리를 갖도록 하기 위하여 ,그리고 내가 비국수적인 기초위에 중립적인 인간의 문화에 봉사하기 위하여, 나는 또한 동시대의 사람들이 종족간의 관계를 위하여 쓰는 그러한 중립적인 인간 언어를 역시 사용해야한다.

10.

종교가 오직 성실한 믿음의 일 이어야 하고 , 그러나 종족의 상속적인 흠어짐의 역할을 해서는 않 된다는 생각을 하면서 나는 단지 그러한 종교를 ,또는 실로 내가 믿는 종교를 대체할 체계를 나의 종교라고 부른다. 그러나 나의 종교가 어떠한 나는 다음과 같은 것으로 구성된 "인류인의" 중립적인 인간의 원칙에 입각하여 그것을 고백한다.

a) 물질적인 그리고 도덕적인 세상에서 원인중의 원인이 가장 높은, 나에게 있어서 이해 할 수 없는 힘을 ,나는 "신"이라는, 또는 다른 이름으로 부른다. 그러나 나는 그 힘의 본질 을,그 의 교회의 가르침이나 그의 마음 또는 지각이 그에게 구술 하는 것 처 럼 ,그렇게 자신에게 소개할 권리를 모두가 갖는 다는 것을 나는 의식한다. 나는 절대 신에 대한 그의 믿음이 나와 아주 다르다는 이유로 누구를 학대하거나, 조롱하거나, 미워하지 않는다.

b) 나는 진실로 종교의 명령의 본질이 양심이라는 형태로 모든 인간의 마음에 있고, 그리고 모든 사람들에게 주된 그 명령의 강요되는 원칙은: 다른 사람이 당신에게 행동하기를 당신이 바라는 것처럼 그렇게 다른 사람들 에게 행동 하며: 종교에 있어서 다른 모든 것을 나는 모든 사람이 자기의 믿음에 어울리게 첨가 된 것으로서 간주하고, 또는 그에게 강요된 신의 말씀으로 바라볼 권리를 갖는 것, 또는 인류의 여러 종족의 커다란 성인이 우리에게 준 전설이 섞인 주석으로 ,그리고 우리의 뜻에 의거 실행이 되고 안 되는 것이 우리의 뜻에 달려있는 인간에 의해서 세워진 풍속으로 바라본 다고 나는 생각한다.

c) 만일 내가 현존하는 계시하는 종교에서 아무것도 믿지 않는 다면, 나는 단지 종족의 동기 때문에 그들 중 하나에게 남아 있을 필요가 없다. 그리고 나의 남아 있음으로 해서 나의 신념에 대하여 인간에게 잘못하는 것과 끝없는 세대로써 종족간의 분리를 유산으로 남겨서는 않된다. 그러나 나는 내 나라의 법이 그것을 허락한다면 자유민음을 특히 무신론과 동일시하지 않으면서 그러나 나의 믿음에 완전한 자유를 남겨놓으면서, 나는 공식적으로 드러내 놓고 “자유민음의” 으로 부를 것이다. 나의 거주하는 지역 에 공동으로 협의되고 준비된, 완전한 형태로 조직된 종족이 없는 자유민음의 교리가 없는 공동체가 있을 때, 나는 완전한 나의 마음의 필요를 위해서, 나의 양심을 위해서, 완전한 만족감을 갖고 그것에 가입할 것이다. 그때 강하고 명확하게 나의 종교의 중립성을 확정시키고 체계가 없음에 대하여 나의 후손 들을 보호하기 위하여 ,그리고 필연적으로 종족 ,종교의 국수주의 쪽으로 다시 무너지는 것에 대하여 ---나는 아주 공식적으로

유산으로 물려 줄 수 있는 자유민음 의 공동체에 가입하고 ,내가 그것의 중립적인 이름을 ,그것의 공동체의 모임을 ,강요되지 않은 중립적인 인간의 축제 ,풍습, 그것의 중립적인 인간의 일정표를 받아드릴 것이다. 등등. 내가 태어난 그 종교에 공식적으로 글로서 변경시킬 때까지 내가 그것에 단지 임시로 관행에 따라 그리고 행정으로 나를 포함시켰다는 것을 보여 주기 위하여 나는 항상 그것의 이름에 "자유민음 의" 덧붙일 것이다.

### 에스페란토 의 태어남.

( 러시아 어에서 번역된,N.Borovko 에게 보낸 자멘호프 박사의 사적인 편지에서 발췌 )

당신은 어떻게 국제어를 만들 생각을 갖게 되었는가, 그리고 에스페란토가 태어나는 순간부터 지금까지 에스페란토 언어의 역사는 어떻게 했는가, 를 저에게 물었습니다. 그 언어의 공개된 역사는 즉, 제가 드러내 놓고 그것을 갖고 나갈 때부터 시작하여 당신들에게 다소 알려져 있습니다. 그밖에 언어의 이 기간을 지금 여러 가지 이유로 아직도 용이하지 않게 취급하고 있습니다. 저는 그래서 언어의 태어나는 날의 단지 역사를 일반적인 모습으로 당신에게 얘기하겠습니다.

이 모든 것 을 자세히 당신들에게 얘기하는 것은 어렵습니다, 왜냐하면 많은 것을 저는 이미 잊어버렸기 때문입니다. 저는 저의 전 인생을 바쳐 제가 실현 하려고 하는 생각이 저에게 생긴 것은 ---- 말하는 것이 좀 우습지만 가장 어린 시절이었고 그때부터 저를 떠나지 않았습니다. 저는 그 생각과 함께 살았고 그리고 심지어 그것 없이는 저 자신을 상상 할 수도 없었습니다. 이 상황이 왜 제가 그 많은 고집을 세우고 그 일을 했는가를, 왜 제가 모든 어려움과 쓸쓸한 것임에도 불구하고 이 생각을 떨쳐 버리지 않았는가를, 같은 분야에 일한 많은 다른 사람들은 어떻게 그것을 했는가를 당신에게 부분적으로 설명하겠습니다. 저는 그로드노군 의 비알리스토크 에서 태어났습니다. 제가 태어난 그리고 저의 어린 시절의 이 장소는 저의 미래의 목적으로 향한 모든 방향을 제시 했습니다. 비알리스토크 에는 주민이 넷, 서로 다른 민족으로 구성 되어 있었습니다: 러시아인, 독일인, 폴란드인, 그리고 유대인. 이 민족들 중 모두가 서로 다른 언어를 사용했고 다른 민족들과는 적대관계에 있었습니다. 어느 곳 보다 이 도시에서 인상적인 자연은, 언어의 다름으로 무거운 불행을 느끼게 했고, 언어의 다름이 인간 가족을 흩어지게 하는 ,그것을 적의 구룹 으로 나누는 유일한 또는 적어도 주요한 원인임을 매 걸음마다 확신시켰습니다. 사람들이 저를 이상주의자로 교육시켰습니다. 사람들은 저에게 모든 인간은 형제라는 것을 가르쳤습니다, 그리고 한편 길에서나 또는 뜰에서나, 매 걸음마다 모든 것이 저에게 사람들이 존재하지 않은 것을 느끼게 했고, 단지 러시아인, 폴란드인, 독일인, 유대인만이 존재하고 있었습니다. 어린 시절에 이 "세상의 고통" 이것에 대해서 많은 사람들이 어찌면 웃었지만 이것이 항상 저의 어린 영혼을 강하게 괴롭혔습니다. 왜냐하면 저 에게 그 때는 어른들은 모든 힘을 가진 것 같았기 때문에, 저는 제가 어른이 되면 이 악을 꼭 없앨 것을 저에게 되뇌었습니다. 조금, 조금 저는 모든 것이, 어린이에게 비쳐졌던 것 것처럼 그렇게 쉽게 해결되지 않는 다는 것을 물론 확신했습니다. 하나, 하나 저는 여러 가지 어린 시절 의 망상을 버렸습니다. 그리고 하나의 인간의 언어에 대한 공상만은 나는 버릴 수가 없었습니다. 물론 어떤 일정한 계획이 없었지만 저는 희미하게 그것으로 끌리었습니다. 저는 언제인지는 기억나지 않지만 그러나 하여튼 일찍이 저 에게 국제어의 유일한 언어는 어느 살아있는 민족어 에도 속하지 않는 오직 중립적 이어야 한다는 의식이 저에게 형성되었습니다. 비알리스토크의 학교 에서 (그때는 그것이 아직도 중학교 였음), 저는 바르샤바의 제2의 전통 있는 중학교로 전학을 갔습니다. 저는 한동안 고전어의 매력에 빠졌습니다. 그리고 전 세계를 여행하면서 열정적인 연설로써 사람들에게 이들 언어의 하나를 공동으로 사용하기 위하여 하나로 부활시킬 의향을 공상 하였습니다. 후에, 저는 어떤 방법으로 기억나지는 않지만, 저는 그것이 불가능하고 새로운 인공어 에 대해 희미하게 공상하기 시작한 확고한 신념이 생겼습니다. 저는 종종 그때 어떤 시도를 시작했고 풍부한 어미변화와 동사 변화를 생각 해냈습니다. 등등. 그러나 수십만 단어를 가진 문법 형태의 끝없는 분량으로 두꺼운 사전이 저를 두렵게 한 것처럼 그러한 언어가 그렇게 기교적이고 거대한 기계처럼 그렇게 보였기 때문에,



그래서 저는 처음에는 "공상을 버려라, 이 일은 인간의 힘에 의한 것이 아니다." 라고 제게 말한 것이 한번이 아니었습니다.--- 그리고 그러나 저는 항상 저의 공상으로 되돌아 왔습니다.

저는 이미 사람들이 아직 비교 할 수 없고 그리고 결론을 낼 수 없었던 어린 시절에 독어와 불어를 이미 배웠습니다. 그러나 중학교 5학년이었을 무렵 저는 영어를 배우기 시작했을 때 특히 라틴어, 그리스어의 문법 에서 영어로 가파른 형태의 변화 덕분에 문법의 간결성이 저의 눈에 번쩍 뛰었습니다. 저는 그때 문법 형태의 풍부함이 어리석은 역사의 산물이고, 그러나 언어 에서 필요한 것이 아니라는 것을 깨달았습니다. 그러한 생각으로 저는 언어에서 불필요한 것을 찾아 없었습니다. 그리고 저는 문법이 저의 손에서 더욱 더욱 작아지는 것을 깨달았고 그리고 곧 몇 페이지에 불과한, 언어에서 꼭 필요한 작은 문법이 탄생하게 되었습니다. 그때 저는 저의 공상에 보다 더 심각하게 빠져들기 시작하였습니다. 그러나 거대한 단어가 저를 괴롭혔습니다.

한번은 제가 중학교 6,7학년 때, 이때 제가 여러 번 보아온 글자 "슈베 스카야" 와 그리고 후에 간판에서 "콘디토르 스카야" 글자에 우연히 주목했습니다. 이"스카야" 가 저에게 인상적이었고 접미사가 한 단어에서 따로 배울 필요 없는 다른 단어로 만드는 가능성을 준다는 것을 알았습니다. 이 생각이 저를 사로 잡았고 그리고 저는 갑자기 발밑의 땅을 느꼈습니다. 그 엄청난 거대한 단어들에게 서광이 비쳤고 그리고 그들은 내 눈 앞에서 재빨리 작아지기 시작하였습니다.

"문제는 해결됐다." 저는 말했습니다. 저는 접미사에 대한 생각을 갖고 이 방향으로 많은 일을 하기 시작했습니다. 저는 자연어에서 는 이미 부분적으로, 맹목적으로, 불규칙적으로, 불완전하게 효과가 있는 이 힘의 완전한 사용이 의식적으로 만들어진 언어 에게는 어떠한 커다란 의미를 갖고 있을 것으로 저는 생각했습니다. 저는 단어를 비교 하고 그들 사이에 일정한 관계를 찾기 시작했고 그리고 매일 같이 사전에서 어떤 관계를 의미 하는 접미사로 써 이 거대한 단어를 없애기 시작하였습니다. 저는 그때 순전히 근본적인 수많은 단어들이 (예를 들면, "patrino" "mallargxa" "trancxilo" 등등) 이 형태로 된 단어로 쉽게 변형 될 수 있고 사전에서 없앨수 있다는 것을 깨달았습니다. 언어의 역학구조가 마치 내 손바닥 위에 있는 것 같이 내 앞에 있었습니다. 그리고 저는 지금 그 일에 이미 사랑과 희망을 갖고 규칙적으로 노력하기 시작하였습니다. 머지않아 그 후로 저는 이미 손으로 쓴 전체적인 문법과 작은 사전을 갖게 되었습니다.

여기에서 저는 사전을 위한 재료에 대하여 바로 몇 마디를 하려고 합니다. 문법에서 필요 없는 것을 찾아 없애기 훨씬 이전에, 저는 또한 단어들을 위해 경제 원칙을 사용하기를 바랬고 그리고 저는 단순히 그들이 가장 짧아야 하고 근거 없이 많은 수의 글자를 갖지 않아야 한다고 노력하면서 단어를 생각해냈고 그것이 주어진 생각을 우리들이 오직 동의 한다면,그 또는 다른 단어가 어떤 형태를 갖든지 간에 아주 똑 같다는 것을 납득 했 습니다. 저는 11개의 글자 대신에 "interparoli" 같은 의미를 예를 들면 두 글자 "Pa"로 표현 할수 있다고 생각했습니다. 그래서 저는 단순히 가장 짧은 수학의 급수를 썼습니다. 그러나 쉽게 말 할 수 있는 글자의 조합과 그것 모두에게 저는 정의된 단어의 의미를 부여했습니다.( ekz, a, ab, ac, ad, ---ba, ca, da---e, eb, ec---be, ce,---aba, aca---ktp) 그러나 이 생각을 저는 곧 버렸습니다. 왜냐하면 제가 한 시도는 그렇게 생각해낸 단어들은 배우기 어렵다는 것을 알았고 또한 더욱 더 외우기도 힘들다는 것이 저에게 나타났기 때문 입니다. 이미 그때 저는 단어의 재료는 언어의 규칙성과 다른 중요한 조건이 그것을 요구하는 만큼 그만큼 변화된 로마나 독일어 이어야 함을 확신했습니다. 이 세상에 이미 있으면서, 저는 곧 지금의 언어들이 커다란, 모든 사람에게 이미 알려져 있는 국제적인 준비된 단어의 커다란 비축품을 보유하고 있다는 것과 , 미래의 국제어의 보물이 될 수 있음을 깨달았습니다. 그리고 저는 물론 이 보물을 이용했습니다.

1878 년에 그 언어는 그럭저럭 그 당시의 lingwe uniwersala 와 그리고 지금의 에스페란토 사이에 커다란 차이가 있었지만, 준비 되었습니다.저는 저의 동급생들과 그것에 대하여 소통했습니다.(저는 그때 중학교 8학년 이었다.)그들 대다수는 그 생각에, 특별히 그들을 놀라게한

언어의 쉬움에 그들이 매료 되었고 그 언어를 배우기 시작 하 였 습니다.1878 년 12월 5일 우리는 모두 함께 그 언어의 태어남을 장엄하게 자축했습니다. 이 축제 동안에 새로운 언어로 연설이 있었고 그리고 우리는 열광적으로 그의 첫 귀절이 다음과 같은 찬가를 불렀습니다.

Malamikete de las nacjes  
Kado',kado',jam temp' esta'  
La tot' homoze in familje  
Konunigare so deba'

(현재의 에스페란토로 이것을 뜻함: 민족의 적개심이 없어져라. 이미 때가 왔다. 전 인류가 한 가족으로 뭉쳐야 한다.)

책상에는 문법과 사전 외에 새로운 언어로 번역된 번역물이 놓여 있었 습니다.

그렇게 언어의 제 1기가 지나갔습니다. 저는 그때 저의 일을 발표하기에는 제가 나이가 너무 어렸습니다, 그리고 5-6 년을 더 기다릴 것을, 그리고 이 기간 동안에 조심스럽게 그 언어를 시도할 것 을 그리고 완벽하게 그것을 실제로 작업할 것을 결심 하 였 습니다. 12월 5일에서 17일 사이의 축제 후 반년 있다가 우리는 중학교의 수업을 마치고 그리고 헤어 졌습니다. 그 언어의 미래의 사도들은 “새 언어” 에 대해서 조금 말하는 것을 시도 했습니다. 그리고 성인들로부터 조롱을 당한 후, 그들은 곧 그 언어를 부인하기에 급급하였습니다. 그리고 저는 혼자 남아있었습니다. 조롱과 학대를 예견 하면서, 저는 모든 사람 앞에 저의 일을 감추기로 결심하였습니다. 대학교 생활의 5년 반의 세월 동안, 저는 저의 친구 누구와도 저의 일에 대해서 언급 하지 않았습니 다. 이기간이 저에게 매우 어려운 때였습니다. 감추어 둬서 저를 괴롭혔습니다. 조심스럽게 저의 생각과 계획을 감추어 두고, 저는 거의 홀로 지냈으며 아무것에도 참석하지 않았으며, 그리고 인생의 가장 아름다운 기간-- 학창시절을 저는 가장 슬프게 보냈습니다. 저는 한번은 모임에서 저는 즐거움을 찾으려 했으나, 제가 낯선 이방인 이란 생각이 들어 그곳을 떠났습니다. 그리고 때때로 제가 노력한 언어로, 어떤 시귀절 로 써 저의 마음을 달랬습니다. 이 시귀절 하나 "나의 생각"을 저는 제가 발행한 첫 번째 소책자 뒤에 두었습니다. 그러나 이 시귀절이 어떤 환경에서 쓰여 졌는지 모르는 독자들에게, 그것은 이상 하고, 이해 할 수 없는 것 같이 보였습니다.

6년 동안 저는 그 언어를 완벽하게 하면서, 시도 하면서 노력 하였습니다.--그리고 저는 1878년에 그 언어가 저에게 완전히 준비된 것처럼 보였지만 저는 수많은 노력을 했습니다. 저는 저의 언어로 많은 것을 번역했고 그것으로 원작품을 썼습니다. 그리고 여러 가지 시도의 결과 실제로는 아직도 준비되지 않은, 단지 이론적으로만 준비된 듯한 것으로 저에게 보여 졌습니다. 많은 것을 저는 수정했고, 교체했고, 정정했고 근본적으로 변형시켜야만 했습니다. 단어, 형태, 원칙 그리고 요구들이 서로를 밀고 방해 하였습니다. 한편 이론적으로 모든 것이 특히 짧은 시도 에도 그들은 저에게 아주 좋아 보였습니다. 그러한 대상들, 예를 들면 만능전치사"je" 처 럼, 융통성 있는 동사 "meti" 중립적인, 그러나 일정한 끝말 "aux" 등등이 믿건데 이론적으로 저의 머릿속으로 전혀 빠져 들어오지 않았습니 다. 저에게 풍부하게 보이는 몇 가지 형태가 지금 실제로 불필요한 짐으로 비쳤습니 다. 그렇게 예를 들면 저는 몇 가지 불필요한 접미사를 버렸습니다. 1978년에 그 언어가 문법과 사전을 갖는 것이 충분한 듯 했습니다. 그 언어의 우아하지 않음과 두중함을 저는 제가 아직도 충분히 그것을 소유하지 않은 것으로 책임을 돌렸습니다, 그러나 언어는 아직도 어떤 잡을수 없는 무엇일, 그 언어에게 생명을 주는 서로 연결된 요소를, 그리고 정의된 전혀 형상화된 정신을 필요로 한다는 것 을, 실제 적용함에 있어 항상 더욱 더 저 에게 확신을 주었습니다. (언어의 정신의 무지함이 몇명의 에스페란티스토들에게 에스페란토 언어로 많이 읽지않고, 실수 없이, 그러나 두중하게 유쾌하지 못한 스타일로 쓰는 이유의 원인 이었습니다.-- 한편 경험이 있는 에스페란티스토 들은 훌륭한 스타일로 썼습니 다 그리고 그들이 어느 민족에 속하든 전혀 똑같았습니다. 의심 할 바 없이 많은 시간을 가진 언어의 정신은, 조금씩

조금씩 슬그머니 변하지만, 그러나 초창기의 에스페란티스토들, 여러 민족의 사람들은 그 언어에서 아주 정의된 기본정신을 그 언어로 만나지 못했다면, 모두가 자기 쪽으로 끌여오기 시작했을 것이고 그리고 언어는 영원히 또는 적어도 아주 오랫동안 우아하지 않은, 생명이 없는 단어의 모음으로만 남아있을지도 모릅니다.) 저는 그때 그 또는 다른 언어에서 단어로 일대일 번역은 피하기 시작하였습니다. 그리고 중립적인 언어로 직접 생각하려고 노력하였습니다. 후에 저는 제 손안의 언어는 제가 종종 제가 관여한 그 또는 다른 언어의 기초 없는 그림자임을 중지했고 그리고 어느 영향에서도 종속하지 않는 자신의 고유의 정신, 고유의 생명력, 고유의 정의된 확실히 표현된 특징적인 모습을 받았다는 것을 저는 후에 깨달았습니다. 말은 이미 스스로, 유연하게, 우아하게, 아주 자유롭게, 살아있는 조국의 언어처럼 흘렀습니다.

아직도 하나의 사정이 오래 동안 공개적인 언어로써 출발의 발표를 연기 시켰습니다. 중립어를 위하여 커다란 의미를 갖는 해결되지 않는 한 가지 문제가 오래 동안 남아있었습니다. 저는 모두가 저에게 한 말을 알았습니다."당신의 언어는 전 세계가 그것을 수락할 때, 그때 나에게 유익 할 것이다. 그래서 나는 전 세계가 그것을 수락할 때까지 그것을 수락 할 수 없다." 그러나 왜냐하면 "세상"은 따로 앞선 "한사람" 없이 불가능하기 때문에, 그 언어가 세상에 의해 수락되고 안 되고 간에 그것의 유익함이 모든 개인에게 독립적 일 때 까지 중립적인 언어는 미래가 없다. 이 문제에 대해서 저는 오랫동안 생각했습니다. 끝내 세상이 앞서 그것을 받아들이기를 요구하지 않는 그렇게 불리는 비밀부호는, 만일 당신이 소책자를, 사용할 사람 누구에게든 넘긴다면, 당신에 의해 쓰여진 모든 것을 이해할 가능성을 사용할 사람 누구에게든 주는 것 입니다.--따로, 스스로 일어난, 알파벳으로 정리된 요소의 형태로 된 문법뿐만 아니라 그 안에 전체 단어를 가진, 당신의 편지를 이해하는 모든 민족의, 사용할 사람 모두에게 가능성을 주는, 그러한 소책자의 방법으로 역시 언어를 정돈할 생각이 저를 이끌었습니다.

저는 대학을 졸업하고 의사로써 개업을 하였습니다. 지금 저는 저의 일의 공개적인 발표에 대해서 생각하고 있습니다. 저는 저의 첫 번째 소책자 ("D-ro Esperanto", 국제어, 서두, 완전한 독본)의 원고를 준비했습니다. 그리고 발행인을 물색하기 시작 했습니다. 그러나 여기에서 저는 단 한번 쓰디쓴 삶의 실체인, 후에 힘겹게 싸워야하는. 재정문제와 봉착 했습니다. 2년 동안 아무 발행인 을 찾지 못했습니다. 한 사람을 찾았을 때 그는 반년동안 저의 소책자 발행을 준비 했습니다. 그러나 마지막에 --거절했습니다. 끝내 오랜 노력 끝에 저는 1887년 7월에 저의 소책자는 일이 잘되어 발행 되었습니다. 저는 이 앞에 매우 흥분 되었습니다. 저는 저의소책자가 발행되는 그날부터 제가 되돌아 갈수 없다는 것을, 루비콘 앞에 서 있다는 것을 느꼈습니다. 저는 대중에게 의존하는 의사에게, 만일 이 대중이 그에게 "다른 일에 " 전념하는 사람, 미친 사람이라는 것을 안다면, 어떤 운명이 기다리는 줄도 알았습니다. 저는 저의 가족의, 저의 존재를, 전체 미래의 평온함을, 극한 상황에 놓았다는 것을 느꼈습니다. 그러나 저의 피 와 육체에 스며든 생각을 떨쳐 버릴 수는 없었습니다. 그리고 저는 루비콘 강을 건넜습니다. Lazaro Ludoviko Zamenhof.

<http://esperantio.narod.ru/lingve/zajxoj/listo.htm>